

# CRAFTSMAN®

INSTRUCTION MANUAL | GUIDE D'UTILISATION | MANUAL DE INSTRUCCIONES

**20V Max\* Inflator**  
**Gonfleur 20 V max\***  
**Inflador 20 V Max\***

**CMCE520**



IF YOU HAVE QUESTIONS OR COMMENTS, CONTACT US.  
POUR TOUTE QUESTION OU TOUT COMMENTAIRE, NOUS CONTACTER.  
SI TIENE DUDAS O COMENTARIOS, CONTACTENOS.

**1-888-331-4569**

**WWW.CRAFTSMAN.COM**

---

English (**original instructions**)

1

---

Français (*traduction de la notice d'instructions originale*)

12

---

Español (*traducido de las instrucciones originales*)

25

---

## Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.



**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



**WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



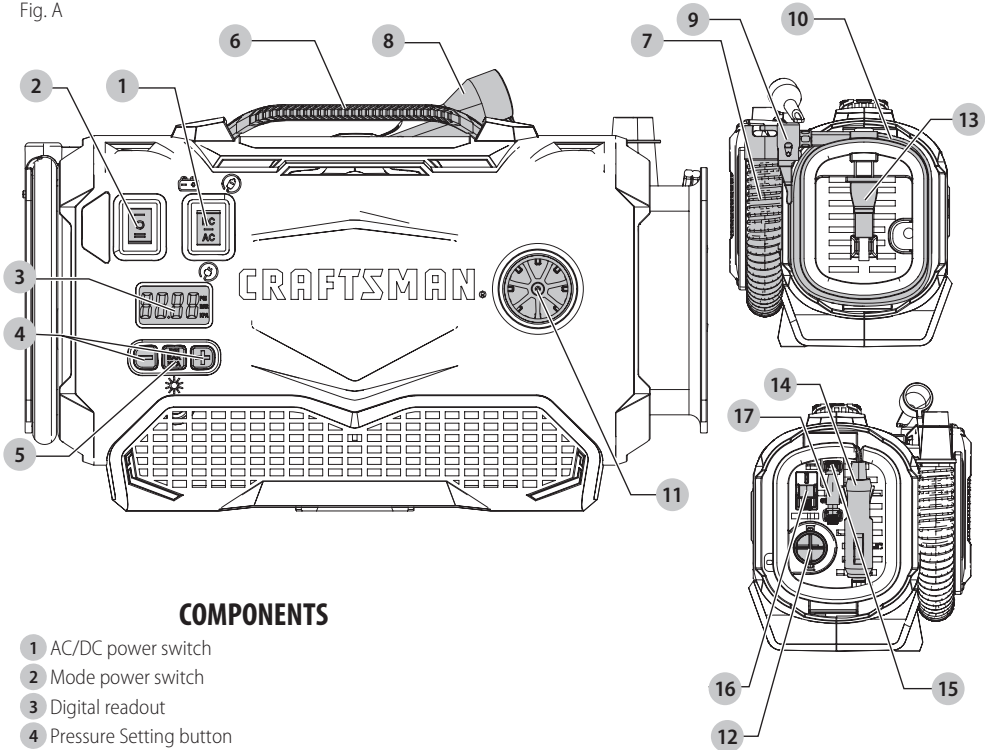
**CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.



(Used without word) Indicates a safety related message.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

Fig. A



## COMPONENTS

- 1 AC/DC power switch
- 2 Mode power switch
- 3 Digital readout
- 4 Pressure Setting button
- 5 Pressure Mode / Reset Button
- 6 Handle
- 7 High-volume hose
- 8 Tapered nozzle (high volume hose)
- 9 Universal valve adapter
- 10 High-pressure hose
- 11 High-volume pump deflate connection
- 12 High volume pump inflator connection
- 13 120V AC cord
- 14 12V AC vehicle adapter
- 15 Inflator needle valve
- 16 Brass coupler adapter
- 17 Standard tapered nozzle



**WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.



**WARNING:** Never modify the product or any part of it. Damage or personal injury could result.



**WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

If you have any questions or comments about this or any product, call CRAFTSMAN toll free at:  
1-888-331-4569.

**20V Max\* Inflator  
CMCE520**

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**  
**SAVE ALL WARNINGS AND**  
**INSTRUCTIONS FOR FUTURE**  
**REFERENCE**



**DANGER: RISK OF EXPLOSION OR FIRE**



What can happen	How to prevent it
It is normal for electrical contacts within the motor and pressure switch to spark.	Always operate the unit in a well ventilated area free of combustible materials, gasoline, or solvent vapors.
If electrical sparks from unit come into contact with flammable vapors, they may ignite, causing fire or explosion.	If spraying flammable materials, locate unit at least 20 feet (6.1 m) away from spray area. An additional length of hose may be required. Store flammable materials in a secure location away from unit.
Restricting any of the unit ventilation openings will cause serious overheating and could cause a fire.	Never place objects against or on top of unit pump.
	Operate unit in an open area at least 12" (30.5 cm) away from any wall or obstruction that would restrict the flow of fresh air to the ventilation openings. Operate unit in a clean, dry well ventilated area. Do not operate unit indoors or in any confined area.
Unattended operation of this product could result in personal injury or property damage. To reduce the risk of fire, do not allow the unit to operate unattended.	Always remain in attendance with the product when it is operating.
	Always turn off and unplug unit when not in use.



**CAUTION: RISK FROM NOISE**



What can happen	How to prevent it
Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.	Always wear certified safety equipment: ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection.



**DANGER: RISK TO BREATHING**  
(Asphyxiation)



What can happen	How to prevent it
The compressed air directly from your unit is not safe for breathing. The air stream may contain carbon monoxide, toxic vapors, or solid particles from the air tank. Breathing these contaminants can cause serious injury or death.	Air obtained directly from the unit should never be used to supply air for human consumption. In order to use air produced by this unit for breathing, suitable filters and in-line safety equipment must be properly installed. In-line filters and safety equipment used in conjunction with the unit must be capable of treating air to all applicable local and federal codes prior to human consumption.
Exposure to chemicals in dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities may be harmful.	Work in an area with good ventilation. Read and follow the safety instructions provided on the label or safety data sheets for the materials you are spraying. Always use certified safety equipment: OSHA/MSHA/NIOSH respiratory protection designed for use with your specific application.
Sprayed materials such as paint, paint solvents, paint remover, insecticides, weed killers, may contain harmful vapors and poisons.	



**WARNING: RISK OF BURSTING**



What can happen	How to prevent it
Unauthorized modifications to the inflator, hose or any components which control air pressure..	The inflator is designed to provide specific operating pressures. Never make adjustments or parts substitutions to alter the factory set operation pressures.

Attachments & Accessories:	
Exceeding the pressure rating of air tools, spray guns, air operated accessories, tires, and other inflatables can cause them to explode or fly apart, and could result in serious injury.	Follow the equipment manufacturers recommendation and never exceed the maximum allowable pressure rating of attachments.



Tires:	
Over inflation of tires could result in serious injury and property damage.	Use a tire pressure gauge to check the tires pressure before each use and while inflating tires; see the tire sidewall for the correct tire pressure. <b>NOTE:</b> Air tanks and inflators can fill small tires very rapidly. Adjust pressure regulator on air supply to no more than the rating of the tire pressure. Add air in small increments and frequently use the tire gauge to prevent over inflation.

**⚠ WARNING: RISK OF ELECTRICAL SHOCK**

**⚠ WARNING:** *This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.*

What can happen	How to prevent it
Your unit is powered by electricity. Like any other electrically powered device, if it is not used properly it may cause an electric shock.	Never operate the unit outdoors when it is raining or in wet conditions. Never operate unit with protective covers removed or damaged.
Repairs attempted by unqualified personnel can result in serious injury or death by electrocution.	Any repairs required on this product should be performed by authorized service center personnel.

**Electrical Grounding:** Failure to provide proper power to this product could result in serious injury or death from electrocution.

Make certain that the electrical circuit to which the unit is connected provides, correct voltage and adequate fuse protection.

**⚠ WARNING: RISK FROM FLYING OBJECTS**

What can happen	How to prevent it
The compressed air stream can cause soft tissue damage to exposed skin and can propel dirt, chips, loose particles, and small objects at high speed, resulting in property damage or personal injury.	Always wear certified safety equipment: ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3) with side shields when using the unit. Never point any nozzle or sprayer toward any part of the body or at other people or animals. Always turn the unit off and bleed pressure from the air hose and air tank before attempting maintenance, attaching tools or accessories.

**⚠ WARNING: RISK OF HOT SURFACES**

What can happen	How to prevent it
Touching exposed metal such as the unit head, engine head, engine exhaust or outlet tubes, can result in serious burns.	Never touch any exposed metal parts on unit during or immediately after operation. Unit will remain hot for several minutes after operation. Do not reach around protective shrouds or attempt maintenance until unit has been allowed to cool.

**⚠ WARNING: RISK FROM MOVING PARTS**

What can happen	How to prevent it
Moving parts such as the pulley, flywheel, and belt can cause serious injury if they come into contact with you or your clothing.	Never operate the unit with guards or covers which are damaged or removed Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts. Air vents may cover moving parts and should be avoided as well.
Attempting to operate unit with damaged or missing parts or attempting to repair unit with protective shrouds removed can expose you to moving parts and can result in serious injury.	Any repairs required on this product should be performed by authorized service center personnel.

**⚠ WARNING: RISK OF UNSAFE OPERATION**

What can happen	How to prevent it
Unsafe operation of your air unit could lead to serious injury or death to you or others.	Review and understand all instructions and warnings in this manual. Become familiar with the operation and controls of the air unit. Keep operating area clear of all persons, pets, and obstacles. Keep children away from the air unit at all times. Do not operate the product when fatigued or under the influence of alcohol or drugs. Stay alert at all times. Never defeat the safety features of this product. Equip area of operation with a fire extinguisher. Do not operate machine with missing, broken, or unauthorized parts. Never stand on the unit.

ENGLISH



**WARNING: RISK OF FALLING**



**What can happen**

A portable unit can fall from a table, workbench, or roof causing damage to the unit and could result in serious injury or death to the operator.

**How to prevent it**

Always operate unit in a stable secure position to prevent accidental movement of the unit. Never operate unit on a roof or other elevated position.



**WARNING: FOR HOME AND CAR USE ONLY:**

Inflate bike tires, balls, rafts, swimming pool floats, air mattresses, and more in and around the home. Recommended maximum continuous duty at 65 p.s.i.g. is 2 minutes on with 5 minutes off.



**WARNING: LIQUID CRYSTAL DISPLAY FLUID**

If liquid crystal comes in contact with your skin

Wash area off completely with plenty of water. Remove contaminated clothing.

If liquid crystal gets into your eye

Flush the affected eye with clean water and then seek medical attention.

If liquid crystal is swallowed

Flush your mouth thoroughly with water. Drink large quantities of water and induce vomiting. Then seek medical attention.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.



**WARNING:** Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.



**WARNING:** Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.



**CAUTION:** When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools will stand upright but may be easily knocked over.

- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.

**Additional Safety Information**



**WARNING: ALWAYS** use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.



**WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.


















Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

**Minimum Gauge for Cord Sets**

Volts	Total Length of Cord in Feet (meters)				
	120 V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
240 V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)	
Ampere Rating		American Wire Gauge			
More Than	Not More Than				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

- V ..... volts
- Hz ..... hertz
- min ..... minutes
- or DC..... direct current
- Ⓜ ..... Class I Construction (grounded)
- ... /min..... per minute
- BPM.....beats per minute
- IPM .....impacts per minute
- RPM.....revolutions per minute


sfpm.....	surface feet per minute	..../min or ..min <sup>-1</sup> .....	Revolutions or Reciprocations per minute
SPM.....	strokes per minute		
OPM.....	oscillations per minute	2 	two phase alternating current
A.....	amperes	2N 	two phase alternating current with neutral
W.....	watts	3 	three phase alternating current
 or AC.....	alternating current	3N 	three phase alternating current with neutral
 or AC/DC.....	alternating or direct current		rated current of the appropriate fuse-link in amperes
	Class II Construction (double insulated)		time-log miniature fuse-link where X is the symbol for the time/current characteristic, as given in IEC 60127-3
n <sub>0</sub> .....	no load speed	IPXX.....	IP symbol
n.....	rated speed	PSI.....	Pounds per square inch
	earthing terminal	kpa.....	kilopascal
	safety alert symbol		
	visible radiation		
	avoid staring at light		
	wear respiratory protection		
	wear eye protection		
	wear hearing protection		
	read all documentation		

## BATTERIES AND CHARGERS

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined. When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage.

### READ ALL INSTRUCTIONS

## Important Safety Instructions for All Battery Packs

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Do not charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- **NEVER force the battery pack into the charger. DO NOT modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.**
- Charge the battery packs only in CRAFTSMAN chargers.
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 °F (40 °C) (such as outside sheds or metal buildings in summer).** For best life store battery packs in a cool, dry location.
- **NOTE: Do not store the battery packs in a tool with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.**
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.



**WARNING:** Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.



**WARNING:** Fire hazard. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert into the charger. Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to the service center for recycling.

## Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool dry place out of the charger for optimal results.

**NOTE:** Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

## Battery Pack Cleaning Instructions

1. Dirt and grease may be removed from the exterior of the battery using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

## The RBRC® Seal

The RBRC® (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries (or battery packs) indicates that the costs to recycle these batteries (or battery



packs) at the end of their useful life have already been paid by CRAFTSMAN. In some areas, it is illegal to place spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries in the trash or municipal solid waste stream and the Call 2 Recycle® program provides an environmentally conscious alternative.

Call 2 Recycle, Inc., in cooperation with CRAFTSMAN and other battery users, has established the program in the United States and Canada to facilitate the collection of spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries. Help protect our environment and conserve natural resources by returning the spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries to an authorized service center or to your local retailer for recycling. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery. RBRC® is a registered trademark of Call 2 Recycle, Inc..

### Transportation



**WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals.** For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc. **Transporting batteries can possibly cause fires if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials such as keys, coins, hand tools and the like.** The US Department of Transportation Hazardous Material Regulations (HMR) actually prohibit transporting batteries in commerce or on airplanes in carry-on baggage UNLESS they are properly protected from short circuits. So when transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** LI-ION batteries should not be put in checked baggage.

## Important Safety Instructions for All Battery Chargers



**WARNING: Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.**

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than a CRAFTSMAN charger.** CRAFTSMAN charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging CRAFTSMAN rechargeable batteries.**

Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.

- **Do not expose the charger to rain or snow.**
- **Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.** This will reduce the risk of damage to the electric plug and cord.
- **Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.

Minimum Gauge for Cord Sets


Volts	Total Length of Cord in Feet (meters)				
	120 V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
240 V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)	
Ampere Rating		American Wire Gauge			
More Than	Not More Than				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	


- **Do not place any object on top of the charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate the charger with a damaged cord or plug—have them replaced immediately.**
- **Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorized service center.
- **Do not disassemble the charger; take it to an authorized service center when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning.** This will reduce the risk of





**electric shock.** Removing the battery pack will not reduce this risk.

- **NEVER** attempt to connect 2 chargers together.
- **The charger is designed to operate on standard 120V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

 **WARNING:** Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside the charger. Electric shock may result.

 **WARNING:** Burn hazard. Do not submerge the battery pack in any liquid or allow any liquid to enter the battery pack. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks or cracks, return to a service center for recycling.

 **CAUTION:** Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only CRAFTSMAN rechargeable battery packs. Other types of batteries may overheat and burst resulting in personal injury and property damage.

 **CAUTION:** Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug the charger before attempting to clean.






## Charging a Battery

**NOTE:** To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Connect the charger and battery pack, making sure the battery is fully seated. The (charging) light will blink continuously indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be removed and used at this time or left in the charger.

**NOTE:** To remove the battery pack, some chargers require the battery pack release button to be pressed.

### Indicators

	Charging		
	Fully Charged		
	Hot/Cold Pack Delay		

A charger will not charge a faulty battery pack. The charger refusing to light could indicate a problem with the charger.

**NOTE:** If the charger refuses to light, take the charger and battery pack to be tested at an authorized service center.

## Hot/Cold Pack Delay


When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack may charge at a slower rate than a warm battery pack.

## Important Charging Notes

1. Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65 °F – 75 °F (18 ° – 24 °C). DO NOT charge when the battery pack is below +40 °F (+4.5 °C), or above +104 °F (+40 °C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
2. The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.
3. If the battery pack does not charge properly:
  - a. Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
  - b. Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
  - c. Move the charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 65 °F – 75 °F (18 ° – 24 °C);
  - d. If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
4. The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE to use under these conditions. Follow the charging procedure. You may also charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.
5. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug the charger before attempting to clean.
6. Do not freeze or immerse the charger in water or any other liquid.

## Charger Cleaning Instructions

 **WARNING:** Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

## Wall Mounting

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 1" (25.4 mm) long, with a screw head diameter of 0.28–0.35" (7–9 mm), screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 7/32" (5.5 mm) of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

## Versatrack

CRAFTSMAN chargers can be mounted to the wall using CRAFTSMAN Versatrack Trackwall. Hooks and accessories are sold separately. Please refer to the Versatrack Trackwall accessory sheet for further information.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

## COMPONENTS (FIG. A)

### Motor

Be sure your power supply agrees with the nameplate marking. Voltage decrease of more than 10% will cause loss of power and overheating. These tools are factory tested; if this tool does not operate, check power supply.

### Intended Use

This inflator is designed for household use.

**DO NOT** use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

**DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

### THIS PRODUCT USES THE BATTERY AND CHARGER LISTED IN THE CHART BELOW

Description	Catalog Number
20V Max* Lithium-Ion Battery	CMCB201, CMCB2011, CMCB202, CMCB204, CMCB205
20V Max* Lithium-Ion Battery Charger	CMCB100, CMCB102, CMCB104

## ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

## Storage (Fig. A)

### 12V AC Adapter Storage

Wrap the 12V AC cord around the cord retainer located in the side of the inflator and snap the 12V AC connector **14** into its storage location on the cord retainer.

### 120V AC Cord Storage

Coil the 120V AC cord **13** into its storage location located on the side of the inflator.

### Air Hose Storage

The high-pressure hose **10** is located in a storage channel around the face of the unit. Wrap the high-pressure hose inside the channel.

### High-Volume Hose Storage

The high-volume hose **7** is located in a storage channel around the side of the unit. Wrap the high-volume hose inside the channel.

### Accessories Storage

The accessories **15**, **16**, and **17** are stored in the back of the unit inside the accessory storage area.

## Fitting the Accessories

### Universal Valve Adapter (Fig. B)

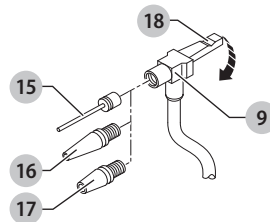
Your inflator is supplied with the inflator needle valve **15**, a brass coupler **16**, and the standard tapered nozzle **17**, located on the side of the unit.

- To use the universal valve adapter **9**, make sure the lever is in the up position.
- Place the valve adapter over the stem of the inflator needle valve, brass coupler adapter or standard tapered nozzle.
- Press the lever **18** on the universal valve adapter down to lock it in place.
- Place the inflator needle valve, brass coupler adapter or tapered nozzle into the item to be inflated.

**NOTE:** Always make sure that the lever is in the up position when not in use. Operate your inflator only with the universal valve adapter or with the included nozzles.

**NOTE:** Make sure the universal valve adapter is firmly locked in place before turning the inflator on.

Figure B

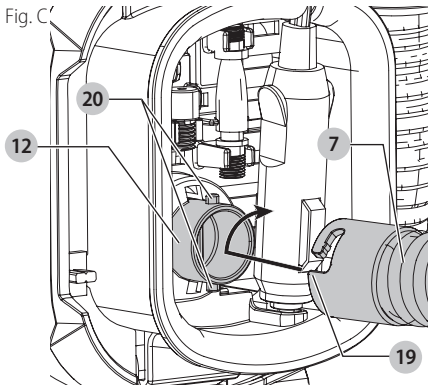


### High-Volume Hose (Fig. C)

- Remove the high-volume hose **7** from the storage location.
- Line up the notches **19** of the hose with the nubs **20** of the high volume pump inflator connection **12**.

Then, slide the hose on and twist counter-clockwise to secure.

- To remove, twist the hose clockwise and slide hose off.



**NOTE:** Many inflatables have an internal flap that prevents air loss during inflation, especially air mattresses. Unless this flap is displaced by the nozzle the inflatable will not inflate. Push the nozzle firmly into the valve to make sure that you push this flap out of the way.

**! WARNING: Risk of Bursting.** Excessive air pressure may cause a hazardous risk of bursting or personal injury. Check the manufacturer's maximum pressure rating for items being inflated.

**NOTE:** If the pressure rating for the item being inflated is above 100 p.s.i.g., note that the maximum run time is 10 minutes, leave to rest for 20 minutes before reusing.

## OPERATION

**! WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.**

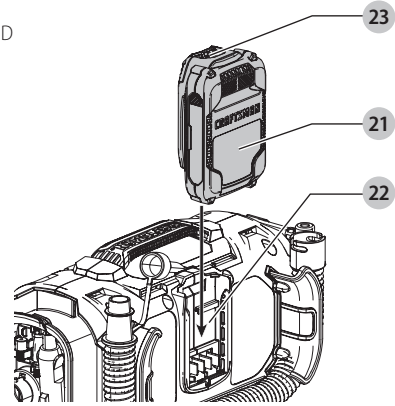
## Installing and Removing the Battery Pack (Fig. D)

**NOTE:** For best results, make sure your battery pack is fully charged.

To install the battery pack **21** into the inflator, align the battery pack with the rails inside inflator's battery port **22** and slide it into the port until the battery pack is firmly seated and ensure that it does not disengage.

To remove the battery pack from the tool, press the release button **23** and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert it into the charger as described in the charger section of this manual.

Fig. D



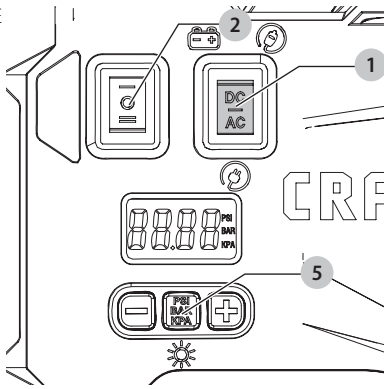
## Switching On (Fig. A, E)

**! WARNING: Risk of Bursting.** Do not leave unit running unattended. Overinflation of tires and other items could result in serious injury and property damage.

**NOTE:** When power is supplied to the inflator by 12V, 20V battery, or 120V AC the digital readout display will remain on for approximately 10 minutes before the display shuts off/goes into sleep mode. This occurs when the unit is not operating. To wake up the system, the user will need to push the pressure mode / reset button **5**. At this time the digital readout will turn on and the inflator is ready for use. Before switching your inflator on, decide which power source you will be using; 12V AC adapter, 120V AC plug or a 20V Max\* battery pack.

- To use the 12V AC adapter, or 20V Max\* battery pack press the AC/DC power switch **1** located on the front of the unit to DC.
  - If using the 12V AC vehicle adapter **14**, always fully extend the 12V AC cord before each use.
  - Connect the 12V AC vehicle adapter **14** into your vehicles 12V AC accessory socket.
- To use the 120V AC cord, press the AC/DC switch **1** located on the front of the unit to AC.
  - If using the 120V AC cord **13**, always fully extend the cord before each use.
  - Connect the 120V AC cord **13** into either a wall outlet or an appropriate sized extension cord that is plugged into a wall outlet.

Fig. E



**To Turn on High-Volume**

The high-volume hose is meant to be used for objects that hold large amounts of air, such as air mattresses, rafts, and swimming pool floats.

**NOTE:** The high-volume mode DOES NOT have an auto shut-off feature.

1. Attach the high-volume hose **7** to the high volume pump inflator connection **12** as described in the *High Volume Hose* section.
2. Insert the high-volume hose **7**, or it's tapered nozzle **8** into the object being inflated.
3. Press the high-volume side of the mode power switch **2**, indicated by the air mattress symbol.
4. To turn off, push the power switch to the center position.

**To Turn on High-Pressure**

The high-pressure hose is meant to be used for objects that need more air pressure, such as tires and basketballs.

1. Remove the high-pressure hose **10** from the storage.
2. Attach a nozzle as described in the *Universal valve adapter* section.
3. Insert the nozzle into the object being inflated.
4. Press the high-pressure side of the mode power switch **2**, indicated by the tire symbol.
5. To turn off, push the power switch to the center position.

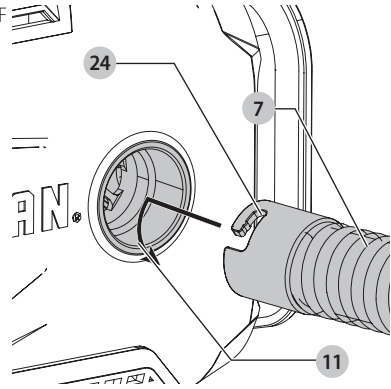
**Deflate Using the High-Volume Hose (Fig. A, F)**

**⚠ WARNING: Beware of objects being ejected.** When deflating, large amounts of air will exit the high volume pump inflator connection **12**. Ensure the universal valve adapter is not pointed at anyone or anything.

1. Remove the high-volume hose **7** from the storage location.
2. Line up the hose end **24** with the high-volume pump deflate connection **11**. Then, firmly slide in the hose so it is securely in place.
3. Insert the hose, or it's tapered nozzle **8** into the object being deflated.

4. Press the high-volume side of the mode power switch **2**, indicated by the air mattress symbol.
5. To turn off, push the power switch to the center position.
6. To remove the hose, twist the hose counterclockwise and slide hose off.

Fig. F



**Setting the Automatic Shut-Off Pressure (Fig. A)**

**NOTE:** The digital readout will only show inflation pressures when the inflator is being used. In both inflation and pump mode the unit will show battery status.

1. To switch between the different units (psi, bar or kPa), press the pressure mode/reset button **5** until the required units are displayed.
  2. Press the - or + pressure setting buttons **4** until the required pressure is displayed.
  3. After 3 seconds the display will flash and return to a reading of "0.0". This is normal.
  4. Connect the universal valve adapter **9** and accessories, if required, to the item to be inflated, making sure that the lever of the universal valve adapter is in the down position to lock it in place.
  5. To start the inflator press the mode power switch **2**, towards the side of the tire symbol.
  6. When the item to be inflated has reached the preset value the unit will automatically turn off.
- NOTE:** You may notice the actual pressure reading may drop after a couple of seconds. This is normal.
7. To stop the inflator at any time, press the main power button back to the center position.

**NOTE:** If the AC/DC power switch is turned off, all settings will be lost and will need to be reentered. This is a safety feature to prevent the risk of items OVER INFLATING.

**Using the Inflator as a Pressure Gauge**

1. Connect the universal valve adapter **9** to the item to be checked.
2. Press the mode power switch **2**, on the side of the tire symbol.
3. The digital readout will display the item's pressure.

4. After checking, press the mode power switch **2** back to the center position and return the air hose to the storage location.

## MAINTENANCE



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

## Accessories



**WARNING:** Since accessories, other than those offered by CRAFTSMAN, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only CRAFTSMAN recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact CRAFTSMAN, call **1-888-331-4569**.

## Cleaning



**WARNING:** Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this.



**WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

## Repairs

The charger and battery pack are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.



**WARNING:** To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including power cord repairs, and brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a CRAFTSMAN factory service center or a CRAFTSMAN authorized service center. Always use identical replacement parts.

In a double-insulated product, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated product, nor should a means for grounding be added to the product. Servicing of a double-insulated product requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by qualified service personnel. Replacement parts for a double-insulated product must be identical to those parts in the product.

## Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at [www.craftsman.com/registration](http://www.craftsman.com/registration)

## Three Year Limited Warranty

CRAFTSMAN will repair or replace, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase (two years for batteries). This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit [www.craftsman.com](http://www.craftsman.com) or call **1-888-331-4569**. This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. THIS LIMITED WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHERS, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND EXCLUDES ALL INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

### 2 YEARS FREE SERVICE ON CRAFTSMAN BATTERY PACKS

CMCB201, CMCB2011

### 3 YEARS FREE SERVICE ON CRAFTSMAN BATTERY PACKS

CMCB202, CMCB204

**NOTE:** Battery warranty voided if the battery pack is tampered with in any way. CRAFTSMAN is not responsible for any injury caused by tampering and may prosecute warranty fraud to the fullest extent permitted by law.

### 90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your CRAFTSMAN Power Tool or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

**LATIN AMERICA:** This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

**FREE WARNING LABEL REPLACEMENT:** If your warning labels become illegible or are missing, call **1-888-331-4569** for a free replacement.

## Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.



**DANGER** : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves**.



**AVERTISSEMENT** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves**.



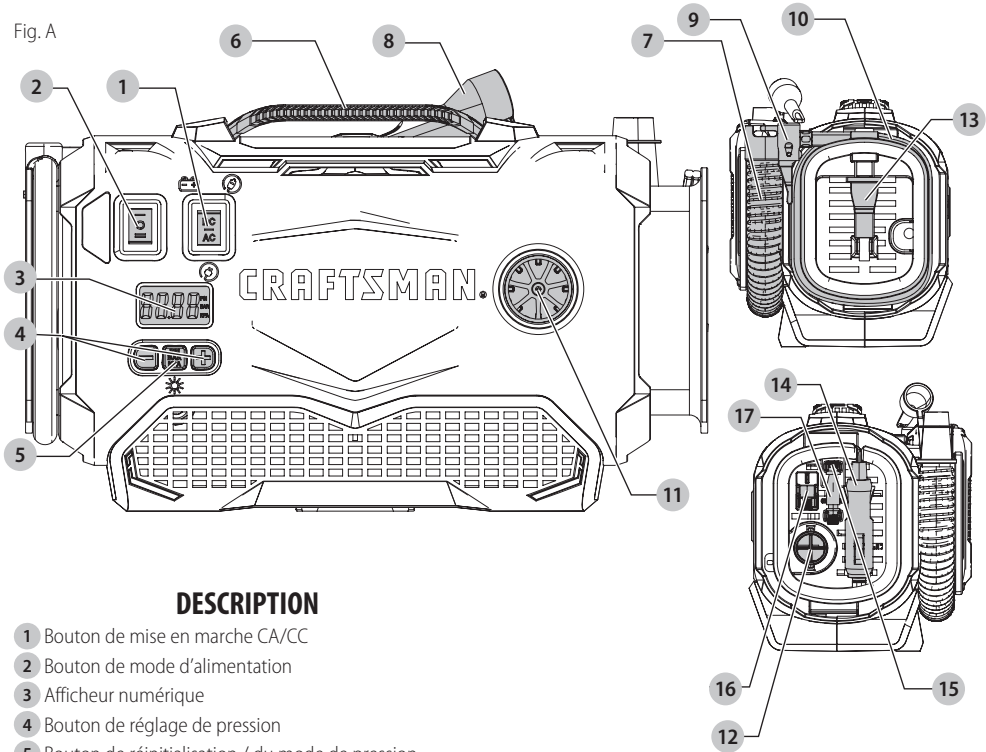
**ATTENTION** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées**.



(Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

**AVIS** : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels**.

Fig. A



### DESCRIPTION

- 1 Bouton de mise en marche CA/CC
- 2 Bouton de mode d'alimentation
- 3 Afficheur numérique
- 4 Bouton de réglage de pression
- 5 Bouton de réinitialisation / du mode de pression
- 6 Poignée
- 7 Tuyau à volume élevé
- 8 Buse conique (Tuyau à volume élevé)
- 9 Adaptateur de valve universel
- 10 Tuyau à haute pression
- 11 Raccord de dégonflage de pompe à volume élevé
- 12 Raccord de gonflage de pompe à volume élevé
- 13 Cordon d'alimentation 120 V
- 14 Adaptateur de véhicule CC 12 V
- 15 Pointeau du dispositif de gonflage
- 16 Adaptateur de coupleur en laiton
- 17 Buse conique standard



**AVERTISSEMENT** : lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.



**AVERTISSEMENT** : ne jamais modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants, car il y a des risques de dommages corporels ou matériels.



**AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

**Pour toute question ou remarque au sujet de cet outil ou de tout autre outil CRAFTSMAN composez le numéro sans frais : 1-888-331-4569.**

## Gonfleur 20 V max\* CMCE520

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR



**DANGER : RISQUE D'EXPLOSION  
OU D'INCENDIE**



Ce qui peut se produire	Comment l'Éviter
Il est normal que des contacts électriques dans le moteur et le manoccontacteur fassent une étincelle.	Faites toujours fonctionner le compresseur dans une zone bien aérée sans matière combustible, essence ou vapeur de solvant.
Si une étincelle électrique provenant du compresseur entre en contact avec des vapeurs inflammables, elle peut s'enflammer et causer un incendie ou une explosion.	Si vous aspergez des matériaux inflammables, placez le compresseur à au moins 6,1 m (20 pieds) de la zone pulvérisée. Il est possible que vous ayez besoin d'une longueur de tuyau supplémentaire. Entreposez les matières inflammables dans un endroit sécuritaire, éloigné du compresseur.
Restreindre toute prise d'air de ventilation entraînera une grave surchauffe et pourrait causer un incendie.	Ne jamais placer d'objets contre la pompe du compresseur ou sur celle-ci. Faites fonctionner le compresseur dans un endroit aéré à au moins 30,5 cm (12 po) du mur ou de l'obstruction qui pourrait limiter le débit d'air frais dans les ouvertures d'aération. Faites fonctionner le compresseur dans un endroit propre, sec et bien aéré. Ne pas utiliser l'appareil à l'intérieur ou dans un endroit exigü.
Le fonctionnement de ce produit sans surveillance pourrait se solder par des blessures personnelles ou des dommages à la propriété. Afin de réduire le risque d'incendie, ne pas laisser le compresseur fonctionner sans surveillance.	Être toujours présent lorsque le produit est en marche. Toujours éteindre et débrancher l'appareil si non utilisé.



**ATTENTION : RISQUE ASSOCIÉ  
AU BRUIT**



Ce qui peut se produire	Comment l'Éviter
Dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit provoqué par ce produit peut contribuer à une perte auditive.	Toujours utiliser un équipement de sécurité homologué : protection auditive conforme à la norme ANSI S12.6 (S3.19).



**AVERTISSEMENT : RISQUE POUR  
LA RESPIRATION.**

(Asphyxie)



Ce qui peut se produire	Comment l'Éviter
Il est dangereux de respirer l'air comprimé sortant du compresseur. Le flux d'air peut contenir du monoxyde de carbone, des vapeurs toxiques ou des particules solides provenant du réservoir d'air. L'inhalation de ces contaminants peut provoquer de sérieuses blessures, voire un décès.	L'air qui s'obtient directement du compresseur ne devrait jamais être utilisé pour alimenter l'air destiné à la consommation humaine. Pour utiliser l'air produit par le compresseur pour la respiration, installer correctement des filtres convenables et un équipement de sécurité en ligne. Les filtres en ligne et l'équipement de sécurité utilisés avec le compresseur doivent être capables de traiter l'air conformément à tous les codes locaux et fédéraux en vigueur avant toute consommation humaine.
Une exposition aux produits chimiques présents dans la poussière générée par les activités de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres, peut être nocive.	Travaillez dans un endroit ayant une bonne ventilation. Lisez et suivez toutes les instructions de sécurité fournies sur l'étiquette ou les fiches signalétiques des matières que vous vaporisez. Utilisez toujours un équipement de sécurité certifié : Protection respiratoire OSHA/MSHA/NIOSH conçue pour votre application particulière
Les matériaux vaporisés comme la peinture, les solvants de peinture, les décapants, les insecticides, les herbicides, pourraient contenir des vapeurs nocives et du poison.	



**AVERTISSEMENT : RISQUE D'ÉCLATEMENT**




**AVERTISSEMENT :** certaines poussières comme l'amiante ou le plomb dans la peinture à base de plomb contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction.

Ce qui peut se produire	Comment l'Éviter
Modifications non autorisées du gonfleur, du tuyau ou toute autre composante qui contrôle la pression d'air.	Le gonfleur est conçu pour fournir des pressions de fonctionnement spécifiques. Ne jamais effectuer d'ajustements ou de substitutions des pièces pour modifier les pressions de fonctionnement réglées en usine.

Assemblage et Ajustements:	
Lorsqu'on excède la pression nominale des outils pneumatiques, des pistolets pulvérisateurs, des accessoires à commande pneumatique, des pneus et d'autres dispositifs pneumatiques, on risque de les faire exploser ou de les projeter et ainsi entraîner des blessures graves.	Respecter les recommandations du fabricant de l'équipement et ne jamais dépasser la pression nominale maximale permise des accessoires.


Pneus :	
Des pneus surgonflés pourraient provoquer des blessures graves et des dommages à la propriété.	Utiliser un manomètre pour vérifier la pression des pneus avant chaque utilisation et lors du gonflage; consulter le flanc de pneu pour obtenir la pression correcte. <b>REMARQUE :</b> Les réservoirs d'air et les gonfleurs peuvent remplir de petits pneus très rapidement. Ajustez le régulateur de pression selon l'alimentation en air ne dépassant pas la capacité de pression du pneu. Ajoutez de l'air à petits pas et utilisez souvent le manomètre pour pneus afin d'éviter trop gonfler.

**AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE** 

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire tout risque de choc électrique, cet outil est muni d'une fiche polarisée (l'une des lames est plus large que l'autre), laquelle ne peut être raccordée qu'à une prise polarisée et ce, dans un seul sens. Si la fiche ne rentrait pas complètement dans la prise, inverser le sens de la fiche. Si la fiche ne s'adapte toujours pas, faire appel à un électricien qualifié pour qu'il installe la prise appropriée. Ne jamais modifier la fiche en aucune façon.

Ce qui peut se produire	Comment l'Éviter
otre appareil est alimenté à l'électricité. Comme tout autre appareil alimenté à l'électricité, s'il n'est pas utilisé correctement, il peut causer un choc électrique.	Ne faites jamais fonctionner le compresseur à l'extérieur lorsqu'il pleut ou dans des conditions humides. Ne faites jamais fonctionner le compresseur avec les couvercles de protection enlevés ou endommagés.
Les tentatives de réparation par un personnel non qualifié peuvent résulter en de graves blessures, voire la mort par électrocution.	Tout câblage électrique ou toute réparation nécessaire pour ce produit doit être pris en charge par un centre de réparation conformément aux codes électriques nationaux et locaux.

<b>Mise à la terre électrique :</b> Ne pas fournir une alimentation appropriée pour ce produit peut entraîner des blessures graves ou la mort par électrocution.	Assurez-vous que le circuit électrique auquel l'appareil est connecté offre la bonne tension et une protection des fusibles appropriée.
---	---

**AVERTISSEMENT : RISQUE PROVENANT DES OBJETS PROJÉTÉS EN L'AIR** 

Ce qui peut se produire	Comment l'Éviter
Le flux d'air comprimé peut endommager les tissus mous de la peau exposée et peut projeter la poussière, des fragments, des particules détachées et des petits objets à haute vitesse, ce qui entraînerait des dommages et des blessures personnelles.	Toujours utiliser de l'équipement de sécurité homologué : protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) munie d'écrans latéraux lors de l'utilisation du compresseur. Ne jamais pointer une buse ou un pulvérisateur vers une partie du corps ou vers d'autres personnes ou des animaux. Toujours mettre le compresseur hors tension et purger la pression du tuyau à air et du réservoir d'air avant d'effectuer l'entretien, de fixer des outils ou des accessoires.

**AVERTISSEMENT : ATTENTION SURFACES CHAUDES** 

Ce qui peut se produire	Comment l'Éviter
Toucher à du métal exposé comme la tête du compresseur ou du moteur, la tubulure des gaz d'échappement ou de sortie, peut se solder en de sérieuses brûlures.	Ne jamais toucher à des pièces métalliques exposées sur le compresseur pendant ou immédiatement après son utilisation. Le compresseur reste chaud pendant plusieurs minutes après son utilisation. Ne pas toucher ni effectuer des réparations aux coiffes de protection avant que l'appareil n'ait refroidi

**AVERTISSEMENT : RISQUE ASSOCIÉ AUX PIÈCES MOBILES** 

Ce qui peut se produire	Comment l'Éviter
Les pièces mobiles comme une poulie, un volant ou une courroie peuvent provoquer de graves blessures si elles entrent en contact avec vous ou vos vêtements.	Ne jamais utiliser le compresseur si les protecteurs ou les couvercles sont endommagés ou retirés. Tenir les cheveux, les vêtements et les gants hors de portée des pièces en mouvement. Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent s'enchevêtrer dans les pièces mobiles. S'éloigner des événements car ces derniers pourraient camoufler des pièces mobiles.



Utiliser le compresseur avec des pièces endommagées ou manquantes ou le réparer sans coiffes de protection risque de vous exposer à des pièces mobiles et peut se solder par de graves blessures.	Toutes les réparations requises pour ce produit devraient être effectuées par un centre de réparation autorisé.
---	---

**AVERTISSEMENT : RISQUE ASSOCIÉ À UTILISATION DANGEREUSE**

Ce qui peut se produire	Comment l'Éviter
Une utilisation dangereuse de votre compresseur d'air pourrait provoquer de graves blessures, voire votre décès ou celle d'autres personnes.	Revoir et comprendre toutes les directives et les avertissements contenus dans le présent mode d'emploi.
	Se familiariser avec le fonctionnement et les commandes du compresseur d'air.
	Dégager la zone de travail de toutes personnes, animaux et obstacles.
	Tenir les enfants hors de portée du compresseur d'air en tout temps.
	Ne pas utiliser le produit en cas de fatigue ou sous l'emprise d'alcool ou de drogues. Rester vigilant en tout temps.
	Ne jamais rendre inopérant les fonctionnalités de sécurité du produit.
	Installer un extincteur dans la zone de travail.
	Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il manque des pièces ou que des pièces sont brisées ou non autorisées.
	Ne jamais se tenir debout sur le compresseur.

**AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHUTE**

Ce qui peut se produire	Comment l'Éviter
Un compresseur portatif peut tomber d'une table, d'un établi ou d'un toit et causer des dommages au compresseur, ce qui pourrait résulter en de graves blessures, voire la mort de l'opérateur.	Toujours faire fonctionner le compresseur alors qu'il est dans une position sécuritaire et stable afin d'empêcher un mouvement accidentel de l'appareil. Ne jamais faire fonctionner le compresseur sur un toit ou sur toute autre position élevée.

**POUR USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT :**

	Gonfler les pneus de vélo, les ballons, les radeaux, les flotteurs de piscine, les matelas pneumatiques et davantage dans la maison et autour de celle-ci. Le service continu maximal recommandé à 65 lb/po2 (65 p.s.i.g.) est de 2 minutes avec une interruption de 5 minutes.
--	---

**WARNING: FLUIDE DE L'AFFICHAGE À CRISTAUX LIQUIDES (PREMIERS SOINS)**

Si des cristaux liquides entrent en contact avec la peau:	Laver complètement la zone affectée avec beaucoup d'eau. Retirer les vêtements contaminés.
En cas de contact oculaire avec les cristaux liquides	Rincer l'œil touché à l'eau propre, puis obtenir des soins médicaux.
En cas d'ingestion de cristaux liquides	Bien rincer la bouche à l'eau. Boire de grandes quantités d'eau, puis faire vomir. Obtenir ensuite des soins médicaux.

**Consigne de sécurité supplémentaire**

**AVERTISSEMENT :** porter **SYSTEMATIQUEMENT** des lunettes de protection. Les lunettes courantes **NE** sont **PAS** des lunettes de protection. Utiliser aussi un masque antipoussières si la découpe doit en produire beaucoup. **PORTER SYSTÉMATIQUEMENT UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ HOMOLOGUÉ :**

- Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) ;
- Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19) ;
- Protection des voies respiratoires NIOSH/ OSHA/ MSHA.



**AVERTISSEMENT :** les scies, meules, ponceuses, perceuses ou autres outils de construction peuvent produire des poussières contenant des produits chimiques reconnus par l'État californien pour causer cancers, malformations congénitales ou être nocifs au système reproducteur. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :

- Le plomb dans les peintures à base de plomb ;
- La silice cristallisée dans les briques et le ciment, ou autres produits de maçonnerie ; et
- L'arsenic et le chrome dans le bois ayant subi un traitement chimique.

Le risque associé à de telles expositions varie selon la fréquence à laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire toute exposition à ces produits : travailler dans un endroit bien aéré, en utilisant du matériel de sécurité homologué, tel un masque antipoussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- **Limiter toute exposition prolongée avec les poussières provenant du ponçage, sciage, meulage, perçage ou toute autre activité de construction.**

**Porter des vêtements de protection et nettoyer à l'eau savonneuse les parties du corps exposées.** Le fait de laisser la poussière pénétrer dans la bouche, les yeux ou la peau peut favoriser l'absorption de produits chimiques dangereux.

**AVERTISSEMENT :** cet outil peut produire et/ou répandre de la poussière susceptible de causer des dommages sérieux et permanents au système respiratoire. Utiliser systématiquement un appareil de protection des voies respiratoires homologué par le NIOSH ou l'OSHA. Diriger les particules dans le sens opposé au visage et au corps.

**AVERTISSEMENT :** pendant l'utilisation, porter systématiquement une protection auditive individuelle adéquate homologuée ANSI S12.6 (S3.19). Sous certaines conditions et suivant la durée d'utilisation, le bruit émanant de ce produit pourrait contribuer à une perte de l'acuité auditive.

- **Prendre des précautions à proximité des événements, car ils cachent des pièces mobiles.** Vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent de rester coincés dans ces pièces mobiles.
- **Pour la sécurité de l'utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge [calibrage américain normalisé des fils électriques]).** Plus le calibre est petit, et plus sa capacité est grande. Un calibre 16, par exemple, a une capacité supérieure à un calibre 18. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension qui entraînera perte de puissance et surchauffe. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir une certaine longueur, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum. Le tableau ci-dessous illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.

**Calibre minimum pour les cordons d'alimentation**

Volts		Longueur totale du cordon d'alimentation en mètre (pieds)			
120 V		7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
240 V		15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Ampères		AWG			
Plus que	Pas plus que				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non recommandé	

L'étiquette apposée sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Les symboles et leur définition sont indiqués ci-après :

- V ..... volts
- Hz ..... hertz
- min ..... minutes
- or DC ..... courant continu
- Ⓛ ..... fabrication classe I (mis à la terre)
- .../min ..... par minute
- BPM ..... battements par minute
- IPM ..... impacts par minute
- RPM ..... révolutions par minute

- sfp ..... pieds linéaires par minute (plpm)
- SPM (FPM) ..... fréquence par minute
- OPM ..... oscillations par minute
- A ..... ampères
- W ..... watts
- ~ or AC ..... courant alternatif
- ⎓ or AC/DC ..... courant alternatif ou continu
- Ⓛ ..... fabrication classe II (double isolation)
- .../min or ...min<sup>-1</sup> ..... Révolutions ou courses aller-retour par minute
- 2 ~ ..... tAlimentation à courant alternatif bifilaire
- 2N ~ ..... Alimentation à courant alternatif bifilaire avec neutre
- 3 ~ ..... Alimentation triphasée
- 3N ~ ..... Alimentation triphasée avec neutre
- ⚠ ..... Éviter de regarder directement le flux de lumière.
- n<sub>0</sub> ..... vitesse à vide
- n ..... vitesse nominale
- ⊖ ..... borne de terre
- ⚠ ..... symbole d'avertissement
- ⚠ ..... radiation visible
- 🛡️ ..... protection respiratoire
- 👁️ ..... protection oculaire
- 👂 ..... protection auditive
- 📖 ..... lire toute la documentation
- ⏏ ..... Courant nominal du fusible adéquat en ampères
- ⏏ ..... Là où un X est placé comme caractéristique du courant vs temps, un fusible miniature différé selon la norme IEC 60127-3 est de mise.
- IPXX ..... Symbole IP

**BLOCS-PILES ET CHARGEURS**

Le bloc-piles n'est pas totalement chargé d'usine. Avant d'utiliser le bloc-piles et le chargeur, lire les consignes de sécurité ci-après puis suivre la procédure de chargement indiquée. Pour commander un bloc-piles de rechange, s'assurer d'en inclure le numéro de catalogue et la tension.

**LIRE TOUTES LES CONSIGNES**

**Consignes importantes de sécurité les blocs-pile**

**AVERTISSEMENT :** lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions et les symboles d'avertissements du bloc-piles, du chargeur et du produit. Tout manquement aux avertissements et instructions pose des risques de décharges électriques, d'incendie et/ou de blessures graves.

- **Ne pas recharger ou utiliser un bloc-piles en milieu déflagrant, en présence, par exemple, de poussières, gaz ou liquides inflammables.** Le fait d'insérer ou retirer un bloc-piles de son chargeur pourrait causer l'inflammation de poussières ou d'émanations.
- **Lorsque non utilisé, garder le bloc-piles éloigné de petits objets métalliques comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des**

**clous et vis ou autres pièces qui pourraient court-circuiter les bornes.** Un court-circuit pourrait causer des brûlures ou un incendie.

- **NE JAMAIS forcer l'insertion d'un bloc-piles dans un chargeur. NE modifier un bloc-piles d'AUCUNE façon pour le faire rentrer dans un chargeur incompatible, car il pourrait se briser et causer des dommages corporels graves.**
- Recharger les blocs-piles exclusivement dans des chargeurs CRAFTSMAN.
- **NE PAS** éclabousser le bloc-piles ou l'immerger dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- **Ne pas entreposer ou utiliser l'appareil et le bloc-piles en présence de températures ambiantes pouvant excéder 40 °C (104 °F) (comme dans des hangars ou des bâtiments métalliques l'été).** Pour préserver leur durée de vie, entreposer les blocs-piles dans un endroit frais et sec.

**REMARQUE : ne pas mettre un bloc-piles dans un outil dont la gâchette est verrouillée en position de marche. Ne jamais bloquer l'interrupteur en position de MARCHÉ.**

- **Ne pas incinérer le bloc-piles même s'il est sévèrement endommagé ou complètement usagé, car il pourrait exploser et causer un incendie.** Pendant l'incinération des blocs-piles au lithium-ion, des vapeurs et matières toxiques sont dégagées.
- **En cas de contact du liquide de la pile avec la peau, rincer immédiatement au savon doux et à l'eau.** En cas de contact oculaire, rincer l'œil ouvert à l'eau claire une quinzaine de minutes ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux s'avéraient nécessaires, noter que l'électrolyte de la pile est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.
- **Le contenu des cellules d'une pile ouverte peut causer une irritation respiratoire.** En cas d'inhalation, exposer l'individu à l'air libre. Si les symptômes persistent, consulter un médecin.



**AVERTISSEMENT :** risques de brûlure. Le liquide de la pile peut s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.



**AVERTISSEMENT :** risques d'incendie. Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-piles est fissuré ou endommagé, ne pas l'insérer dans un chargeur. Ne pas écraser, laisser tomber, ou endommager les blocs-piles. Ne pas utiliser un bloc-piles ou un chargeur qui a reçu un choc violent, ou si l'appareil est tombé, a été écrasé ou endommagé de quelque façon que ce soit (p. ex. percé par un clou, frappé d'un coup de marteau, piétiné). Les blocs-piles endommagés doivent être renvoyés à un centre de réparation pour y être recyclés.

## Recommandations de stockage

1. Le lieu idéal de rangement est un lieu frais et sec, à l'abri de toute lumière solaire directe et de toute température excessive.
2. Pour un stockage prolongé, il est recommandé d'entreposer le bloc-piles pleinement chargé dans un lieu frais et sec, hors du chargeur pour optimiser les résultats.

**REMARQUE :** les blocs-piles ne devraient pas être entreposés complètement déchargés. Il sera nécessaire de recharger le bloc-piles avant réutilisation.

## Instructions d'entretien du blocs-pile

1. Éliminer toute saleté ou graisse de la surface externe du blocs-pile à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse non métallique douce. N'utiliser ni eau ni aucun nettoyant liquide.

## Le sceau SRPRC®

Le sceau SRPRC® (Société de recyclage des piles rechargeables du Canada) apposé sur une pile au nickel-cadmium, à hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion (ou un bloc-piles) indique que les coûts de recyclage de ces derniers en fin d'utilisation ont déjà été réglés par CRAFTSMAN. Dans certaines régions, la mise au rebut ou aux ordures municipales des piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion, est illégale ; le programme de l'Appel à Recycler® constitue donc une solution pratique et écologique.



Appel à Recycler Canada, Inc., en collaboration avec CRAFTSMAN et d'autres utilisateurs de piles, a mis sur pied de programme aux États-Unis et au Canada pour faciliter la collecte des piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion usagées. Aidez-nous à protéger l'environnement et à conserver nos ressources naturelles en renvoyant les piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion usagées à un centre de réparation autorisé CRAFTSMAN ou chez votre détaillant afin qu'elles y soient recyclées. On peut en outre se renseigner auprès d'un centre de recyclage local pour connaître d'autres sites les acceptant. SRPRC® est une marque déposée de l'Appel à Recycler Canada, Inc. .


## Transport



**AVERTISSEMENT :** risques d'incendie. **Au moment de ranger ou transporter le bloc-piles, veiller à protéger ses bornes à découvert de tout objet métallique.** Par exemple, éviter de placer le bloc-piles dans un tablier, une poche, une boîte à outils ou un tiroir, etc. contenant des objets tels que clous, vis, clés, etc. **Le fait de transporter des blocs-piles comporte des risques d'incendie, car les bornes des piles pourraient entrer, par inadvertance, en contact avec des objets conducteurs, tels que : clés, pièces de monnaie, outils ou autres.** La réglementation sur les produits dangereux (Hazardous Material Regulations) du département américain des transports interdit, en fait, le transport

des blocs-piles dans les commerces ou dans les avions dans les bagages de cabine, À MOINS qu'ils ne soient correctement protégés de tout court-circuit. Aussi lors du transport individuel de blocs-piles, s'assurer que leurs bornes sont bien protégées et isolées de tout matériau pouvant entrer en contact avec elles et provoquer un court-circuit. **REMARQUE :** il ne faut pas laisser de piles au LI-ION dans les bagages enregistrés.

## Directives de sécurité importantes propres à tous les chargeurs de piles


 **AVERTISSEMENT : lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions et les symboles d'avertissements du bloc-piles, du chargeur et du produit. Tout manquement aux avertissements et instructions pose des risques de décharges électriques, d'incendie et/ou de blessures graves.**


- **NE PAS tenter de recharger le bloc-piles avec tout autre chargeur qu'une unité CRAFTSMAN.** Le chargeur CRAFTSMAN et son bloc-piles sont conçus spécialement pour fonctionner conjointement.
- **Ces chargeurs n'ont pas été conçus pour une utilisation autre que recharger les blocs-piles rechargeables CRAFTSMAN.** Toute autre utilisation comporte des risques d'incendie, de chocs électriques ou d'électrocution.
- **Protéger le chargeur de la pluie ou de la neige.**
- **Tirer sur la fiche plutôt que sur le cordon pour débrancher le chargeur.** Cela permet de réduire les risques d'endommager la fiche ou le cordon d'alimentation.
- **S'assurer que le cordon est protégé de manière à ce que personne ne marche ni ne trébuche dessus, ou à ce qu'il ne soit ni endommagé ni soumis à aucune tension.**
- **N'utiliser une rallonge qu'en cas de nécessité absolue.** L'utilisation d'une rallonge inadéquate comporte des risques d'incendie, de chocs électriques ou d'électrocution.
- **Pour utiliser un chargeur à l'extérieur, le placer dans un endroit sec et utiliser une rallonge conçue pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduit les risques de chocs électriques.
- **Pour la sécurité de l'utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge [calibrage américain normalisé des fils électriques]).** Plus le calibre est petit, et plus sa capacité est grande. Un calibre 16, par exemple, a une capacité supérieure à un calibre 18. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension qui entraînera perte de puissance et surchauffe. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir une certaine longueur, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum. Le tableau ci-dessous illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.


### Calibre minimum pour les cordons d'alimentation


Volts	Longueur totale du cordon d'alimentation en mètre (pieds)				
	7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)	
120 V	15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)	
Ampères		AWG			
Plus que	Pas plus que				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non recommandé	

- **Ne poser aucun objet sur le chargeur. Ne pas mettre le chargeur sur une surface molle qui pourrait en bloquer la ventilation et provoquer une surchauffe interne.** Éloigner le chargeur de toute source de chaleur. Le chargeur dispose d'orifices d'aération sur le dessus et le dessous du boîtier.
- **Ne pas le faire fonctionner avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagée**—les remplacer immédiatement.
- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un coup, fait une chute ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.** Le ramener dans un centre de réparation agréé.
- **Ne pas démonter le chargeur. Pour tout service ou réparation, le rapporter dans un centre de réparation agréé.** Le fait de le réassembler de façon incorrecte comporte des risques de chocs électriques, d'électrocution et d'incendie.
- **Débrancher le chargeur du secteur avant tout entretien. Cela réduira tout risque de chocs électriques.** Le fait de retirer le bloc-piles ne réduira pas ces risques.
- **NE JAMAIS tenter de connecter 2 chargeurs ensemble.**
- **Le chargeur a été conçu pour être alimenté en courant électrique domestique standard de 120 volts. Ne pas tenter de l'utiliser avec toute autre tension.** Cela ne s'applique pas aux chargeurs de postes mobiles.

 **AVERTISSEMENT :** risques de chocs électriques. Ne laisser aucun liquide pénétrer dans le chargeur, des chocs électriques pourraient en résulter

 **AVERTISSEMENT :** risques de brûlure. Ne submerger le bloc-piles dans aucun liquide et le protéger de toute infiltration de liquide. Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier plastique du bloc-piles est brisé ou fissuré, le retourner dans un centre de réparation pour y être recyclé.

 **ATTENTION :** risques de brûlure. Pour réduire tout risque de dommages corporels, ne recharger que des blocs-piles rechargeables CRAFTSMAN. Tout autre type de piles pourrait exploser et causer des dommages corporels et matériels.

 **ATTENTION :** sous certaines conditions, lorsque le chargeur est connecté au bloc d'alimentation, des matériaux étrangers pourraient court-circuiter le chargeur. Les corps étrangers conducteurs tels que

(mais pas limité à) poussières de rectification, débris métalliques, laine d'acier, feuilles d'aluminium, ou toute accumulation de particules métalliques doivent être maintenus à distance des orifices du chargeur. Débrancher systématiquement le chargeur lorsque le bloc-piles n'y est pas inséré. Débrancher systématiquement le chargeur avant tout entretien.










## Chargement du bloc-piles

**REMARQUE :** afin d'assurer la performance et la vie maximales des blocs-piles au lithium-ion, chargez complètement le bloc-pile avant la première utilisation.

1. Branchez le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-piles.
2. Branchez le chargeur et le bloc-piles en vous assurant que le bloc-piles est bien mis en place. Le voyant rouge (chargement) clignotera sans cesse indiquant que le processus de chargement est commencé.
3. La fin de la recharge sera indiquée par le voyant qui demeurera allumé de façon continue. Le bloc-piles est complètement chargé et peut être retiré utilisé à ce moment ou laissé dans le chargeur.

**REMARQUE :** pour retirer le bloc-piles, on doit appuyer sur le bouton de libération du bloc-piles sur certains chargeurs.

### Indicators

	Bloc-piles en Cours de Chargement		
	Bloc-piles Chargé		
	Suspension de Charge Contre le Chaud/Froid		

Le chargeur ne chargera pas un bloc-piles défectueux. Un chargeur ne se mettant pas en fonction pourrait être défectueux.

**REMARQUE :** si le chargeur ne se met pas en fonction, faites tester le chargeur et le bloc-piles à un centre de service autorisé.

### Fonction de suspension de charge contre le chaud/froid

Lorsque le chargeur détecte un bloc-piles trop chaud ou trop froid, il démarre automatiquement la fonction de suspension de charge contre le chaud, suspendant le chargement jusqu'à ce que le bloc-piles ait repris une température appropriée. Le chargeur ensuite se remettra automatiquement en mode de chargement. Cette caractéristique assure aux blocs-piles une durée de vie maximale.

Un bloc-piles froid peut recharger moins vite qu'un bloc-piles chaud.

## Remarques importantes concernant le chargement

1. Pour augmenter la durée de vie du bloc-piles et optimiser son rendement, le recharger à une température ambiante de 18 ° à 24 °C (65 °F à 75 °F). NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous

de +4,5 °C (+40 °F) ou au-dessus de +40 °C (+104 °F). C'est important pour prévenir tout dommage sérieux au bloc-piles.

2. Le chargeur et son bloc-piles peuvent devenir chauds au toucher pendant la charge. C'est normal et ne représente en aucun cas une défaillance du produit. Pour faciliter le refroidissement du bloc-piles après utilisation, éviter de laisser le chargeur ou le bloc-piles dans un local où la température ambiante est élevée comme dans un hangar métallique ou une remorque non isolée.
3. Si le bloc-piles ne se recharge pas correctement :
  - a. Vérifier le bon fonctionnement de la prise en y branchant une lampe ou tout autre appareil électrique.
  - b. Vérifier que la prise n'est pas contrôlée par un interrupteur qui coupe le courant lorsqu'on éteint les lumières.
  - c. Déplacer le chargeur et le bloc-piles dans un local où la température ambiante se trouve entre environ 18 ° et 24 °C (65 °F et 75 °F).
  - d. Si le problème persiste, amener l'outil, le bloc-piles et son chargeur dans un centre de réparation local.
4. Recharger le bloc-piles lorsqu'il ne produit plus assez de puissance pour effectuer un travail qu'il faisait facilement auparavant. NE PAS CONTINUER à l'utiliser dans ces conditions. Suivre la procédure de charge. Si nécessaire, il est aussi possible de recharger un bloc-piles partiellement déchargé sans effet nuisible sur le bloc-piles.
5. Les corps étrangers conducteurs tels que (mais pas limité à) poussières de rectification, débris métalliques, laine d'acier, feuilles d'aluminium, ou toute accumulation de particules métalliques doivent être maintenus à distance des orifices du chargeur. Débrancher systématiquement le chargeur lorsque le bloc-piles n'y est pas inséré. Débrancher systématiquement le chargeur avant tout entretien.
6. Ne pas congeler ou immerger le chargeur dans l'eau ou tout autre liquide.

## Instructions d'entretien du chargeur



**AVERTISSEMENT :** risques de chocs électriques.

Débrancher le chargeur de la prise de courant alternatif avant tout entretien. Éliminer toute saleté ou graisse de la surface externe du chargeur à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse non métallique douce. N'utiliser ni eau ni aucun nettoyant liquide.

## Installation murale

Ces chargeurs ont été conçus pour une installation murale ou pour être posés sur une table ou une surface de travail. Pour une fixation murale, installez le chargeur à proximité d'une prise électrique, et à l'écart de coins ou de toute autre obstruction au passage de l'air. Utilisez l'arrière du chargeur pour marquer l'emplacement des vis de montage sur le mur. Fixez soigneusement le chargeur à l'aide de vis autoforeuses (vendues séparément) d'au

## FRANÇAIS

moins 25,4 mm (1 po) de long, et de diamètre de tête de 7-9 mm (0,28–0,35 po), que vous visserez dans le bois en laissant une longueur optimale d'environ 5,5 mm (7/32 po) exposée. Alignez les orifices à l'arrière du chargeur sur les vis exposées et insérez à fond ces dernières dans les orifices.

## Versatrack

Les chargeurs CRAFTSMAN peuvent être installés au mur à l'aide des fixations VersaTrack de CRAFTSMAN. Les crochets et les accessoires sont vendus séparément. Veuillez consulter la feuille d'accessoires des fixations VersaTrack pour de plus amples renseignements.

### CONSERVER CES CONSIGNES POUR UTILISATION ULTÉRIEURE

## DESCRIPTION (FIG. A)

### Usage prévu

Cette gonfleur est conçue pour applications domestique.

**NE PAS** les utiliser en milieu ambiant humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

**NE PAS** le laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

### CE PRODUIT UTILISE LA PILE ET LE CHARGEUR ÉNUMÉRÉS DANS LE TABLEAU SUIVANT.

Description	Número de catalogue
Pile lithium-ion 20 V max*	CMCB201, CMCB2011, CMCB202, CMCB204, CMCB205
Chargeur de piles lithium-ion 20 V max*	CMCB100, CMCB102, CMCB104

## ASSEMBLAGE ET AJUSTEMENTS



**AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et débranchez-le la source d'alimentation et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

## Rangement (Fig. A)

### Rangement de l'adaptateur CA 12V

Enroulez le cordon CA 12 V autour de l'enrouleur de cordon situé sur le côté du gonfleur et insérez le connecteur CA 12 V **14** dans son espace de rangement sur l'enrouleur de cordon.

### Rangement du cordon CA 120 V

Enroulez le cordon d'alimentation 120 V **13** dans son espace de rangement situé sur le côté du gonfleur.

### Rangement du tuyau d'air

Le tuyau à haute pression **10** est situé dans un espace de rangement autour de la face de l'appareil. Enroulez le tuyau à haute pression l'espace.

### Rangement du tuyau à volume élevé

Le tuyau à volume élevé **7** est situé dans un espace de rangement sur le côté de l'appareil. Enroulez le tuyau à volume élevé dans l'espace.

### Rangement des accessoires

Les accessoires **15** **16** **17** sont rangés à l'arrière de l'appareil dans la zone de rangement des accessoires.

## Ajustement des accessoires

### Adaptateur de valve universel (Fig. B)

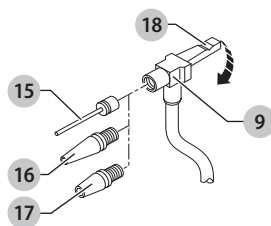
Votre gonfleur est offert avec un pointeau de gonfleur **15**, un coupleur en laiton **16** et la buse conique standard **17**, situés sur le côté de l'appareil.

1. Pour utiliser l'adaptateur de valve universel **9**, assurez-vous que le levier est monté.
2. Placez l'adaptateur de valve sur la tige du pointeau du dispositif de gonflage, l'adaptateur du coupleur en laiton ou la buse conique.
3. Appuyez sur le levier **18** sur l'adaptateur de valve universel vers le bas pour le verrouiller en place.
4. Placez le pointeau du dispositif de gonflage, l'adaptateur de coupleur en laiton ou la buse conique sur l'objet qui doit être gonflé.

**REMARQUE** : Assurez-vous toujours que le levier soit monté lorsque vous n'utilisez pas l'appareil. Utilisez votre dispositif de gonflage seulement avec l'adaptateur de valve universel ou avec les buses incluses.

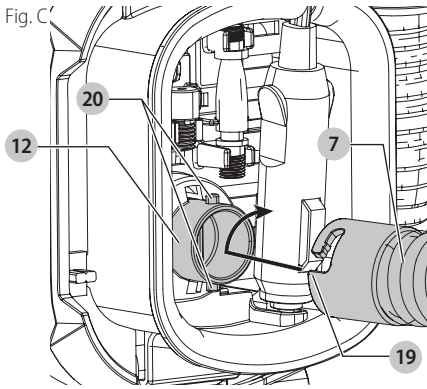
**REMARQUE** : Assurez-vous que l'adaptateur de valve universel est fermement verrouillé en place avant mettre en marche le dispositif de gonflage.

Figure B



## Tuyau à volume élevé (Fig. C)

1. Retirez le tuyau à volume élevé **7** de son espace de rangement.
2. Alignez les encoches **19** du tuyau avec les boutons **20** le raccord de gonflage de pompe à volume élevé **12**. Puis, glissez le tuyau dessus et tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour sécuriser.
3. Pour retirer, tournez le tuyau dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et glissez-le en le retirant.



**REMARQUE :** de nombreux articles gonflables sont équipés d'un clapet interne pour prévenir les fuites d'air pendant le gonflage, particulièrement les matelas pneumatiques. L'article gonflable ne pourra être gonflé tant que la buse n'ouvrira pas le clapet. Poussez la buse fermement dans la valve pour vous assurer de bien ouvrir ce clapet.

**⚠ AVERTISSEMENT : risques d'éclatements.** Une pression excessive posera des risques d'éclatement et de dommages corporels. Vérifier la pression nominale maximum indiquée par le fabricant de l'article à gonfler.

**REMARQUE :** si la pression nominale de l'article à gonfler est supérieure à 7 kg/cm<sup>2</sup> (100 p.s.i.g.), noter alors que la durée maximum de gonflage est de 10 minutes, et laisser s'écouler une vingtaine de minutes avant de finir le gonflage.

## FONCTIONNEMENT

**⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et débranchez-le la source d'alimentation et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires.** Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

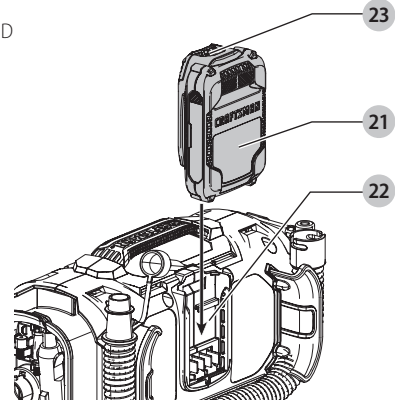
## Installation et retrait du bloc-piles (Fig. D)

**REMARQUE :** pour des résultats optimaux, s'assurer que le bloc-piles est complètement chargé.

Pour installer le bloc-piles **21** dans le gonfleur, alignez le bloc-piles avec les glissières à l'intérieur du logement **22** du bloc-piles du gonfleur et glissez-le dans le logement jusqu'à ce que le bloc-piles soit bien placé et assurez-vous qu'il ne se dégage pas.

Pour retirer le bloc-piles de l'outil, appuyez sur le bouton de libération **23** et tirez-le fermement hors de la poignée de l'outil. Insérez-le dans le chargeur tel que décrit dans la section du chargeur du présent manuel.

Fig. D



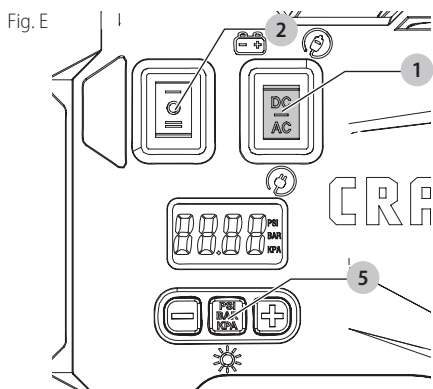
## Mettre en marche (Fig. A, E)

**⚠ AVERTISSEMENT : danger d'éclatement.** Ne pas laisser l'appareil fonctionner sans surveillance. Trop gonfler des pneus et d'autres objets pourrait entraîner une blessure grave et un dommage matériel.

**REMARQUE :** lorsque l'alimentation est fournie au gonfleur par une pile 12 V, 20 V ou le courant alternatif 120 V, l'afficheur numérique demeurera allumé environ 10 minutes avant de s'éteindre/passer en mode Veille. Cela se produit lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Pour réveiller le système, l'utilisateur devra appuyer sur le bouton de réinitialisation / du mode de pression **5**. À ce moment, l'afficheur numérique s'allumera et le gonfleur sera prêt à utiliser.

Avant d'allumer votre dispositif de gonflage, choisissez quelle source d'alimentation vous utiliserez : l'adaptateur CC 12 V, la fiche CA ou le bloc-piles 20 V max\*.

- Pour utiliser l'adaptateur CC 12 V ou le bloc-piles 20 V max\*, appuyez sur le bouton de mise en marche CA/CC **1** sur le devant de l'appareil pour le CC.
  - Si vous utilisez le cordon CC 12 V **14**, étendez toujours entièrement le cordon CC 12 V avant chaque utilisation.
  - Branchez l'adaptateur CC 12 V **14** dans la prise des accessoires CC 12 V.
- Pour utiliser le cordon CA 120 V, appuyez sur le bouton de mise en marche CA/CC **1** sur le devant de l'appareil pour le CA.
  - Si vous utilisez le cordon CA 120 V **13**, étendez toujours entièrement le cordon avant chaque utilisation.
  - Branchez la fiche CA 120 V **13** dans la prise murale ou dans une rallonge de taille appropriée qui est branchée dans une prise murale.



### Pour mettre en marche le volume élevé

Le tuyau à volume élevé est conçu pour être utilisé avec des objets qui contiennent de grandes quantités d'air, comme des matelas, des matelas pneumatiques, des radeaux pneumatiques et des flotteurs de piscine, etc.

**REMARQUE :** le mode Volume élevé N'A PAS de fonction d'arrêt automatique.

1. Fixez le tuyau à volume élevé **7** au raccord de gonflage de pompe à volume élevé **12** comme décrit dans la section **Tuyau à volume élevé**.
2. Insérez le tuyau à volume élevé **7**, ou sa buse conique **8** dans l'objet qui doit être gonflé.
3. Appuyez sur le côté du volume élevé du bouton de mode d'alimentation **2**, indiqué par le symbole de matelas pneumatique.
4. Pour éteindre, appuyez sur le bouton d'alimentation dans la position du centre.

### Pour mettre en marche la haute pression

Le tuyau à haute pression est conçu pour être utilisé avec des objets qui nécessitent plus de pression d'air, comme les pneus et les ballons de basket.

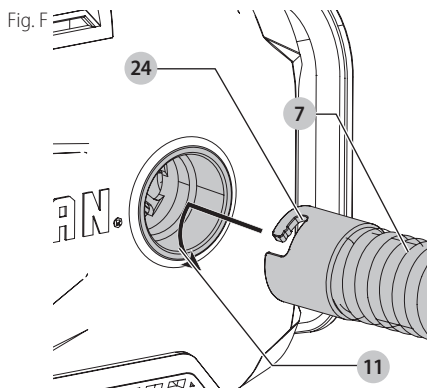
1. Retirez le tuyau à haute pression **10** de rangement.
2. Fixez une buse comme décrit dans la section **Adaptateur de valve universel**.
3. Insérez la buse dans l'objet qui doit être gonflé.
4. Appuyez sur le côté de la haute pression du bouton de mode d'alimentation **10** indiqué par le symbole du pneu.
5. Pour éteindre, appuyez sur le bouton d'alimentation dans la position du centre.

### Gonfler à l'aide d'un tuyau à volume élevé



**AVERTISSEMENT :** faites attention aux objets étant éjectés. Lors du dégonflage, de grandes quantités d'air sortiront du raccord de dégonflage de pompe à volume élevé **12**. Assurez-vous que l'adaptateur de valve universel n'est pas pointé vers quelqu'un ou quelque chose.

1. Retirez le tuyau à volume élevé **7** de son espace de rangement.
2. Alignez l'extrémité du tuyau **24** avec le raccord de dégonflage de pompe à volume élevé **11**. Puis, glissez fermement le tuyau pour qu'il soit en place de façon sécuritaire.
3. Insérez le tuyau ou sa buse conique **8** dans l'objet qui doit être gonflé.
4. Appuyez sur le côté du volume élevé du bouton de mode d'alimentation **2**, tel qu'illustré par figure G, indiqué par le symbole de matelas pneumatique.
5. Pour éteindre, appuyez sur le bouton d'alimentation dans la position du centre.
6. Pour retirer le tuyau, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre et glissez-là en la retirant.



### Régler l'arrêt automatique de la pression (Fig. A)

**REMARQUE :** l'afficheur numérique montrera seulement les pressions de gonflage lorsque le gonfleur est en cours d'utilisation. Tant en mode gonflage qu'en mode pompe, l'appareil affichera l'état de la pile.

1. Pour passer d'une unité à l'autre (psi, bar ou kPa), appuyez sur le bouton mode de pression **5** jusqu'à ce que les unités s'affichent.
  2. Appuyez sur les boutons de réglage de pression - ou + **4** jusqu'à ce que la pression requise s'affiche.
  3. Après 3 secondes, l'afficheur clignotera et retournera à la lecture « 0.0 ». C'est normal.
  4. Connectez l'adaptateur de valve universel **9** et les accessoires, au besoin, aux objets devant être gonflés, assurez-vous que le levier de l'adaptateur de valve est baissé pour le verrouiller en place.
  5. Pour démarrer le dispositif de gonflage, appuyez sur le bouton de mode d'alimentation **2** vers le côté du symbole du pneu.
  6. Lorsque l'article à être gonflé aura atteint la valeur prédéfinie, l'appareil s'éteindra automatiquement.
- REMARQUE :** Vous pouvez remarquer que la lecture de la pression actuelle peut baisser après quelques secondes. C'est normal.



7. Pour arrêter le gonfleur en tout temps, appuyez sur bouton Démarrer/Mettre en pause le gonflage.

**REMARQUE :** Si l'interrupteur est éteint, tous les réglages seront perdus et devront être saisis à nouveau. C'est une fonction de sécurité afin de prévenir d'articles TROP GONFLÉS.

## Utiliser le dispositif de gonflage comme manomètre

1. Connectez l'adaptateur de valve universel 9 à l'objet devant être vérifié.
2. Appuyez sur le bouton de mode d'alimentation 2 vers le côté du symbole du pneu.
3. L'afficheur numérique affichera la pression de l'objet.
4. Après la vérification, appuyez de nouveau sur le bouton de mode d'alimentation 2 pour le remettre au centre et remettez le tuyau d'air dans l'espace de rangement.

## MAINTENANCE



**AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et débranchez-le la source d'alimentation et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

## Accessoires



**AVERTISSEMENT :** puisque les accessoires autres que ceux offerts par CRAFTSMAN n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation pourrait s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement les accessoires CRAFTSMAN recommandés avec le présent produit.

Les accessoires recommandés pour cet outil sont vendus séparément au centre de service de votre région. Pour obtenir de l'aide concernant l'achat d'un accessoire, communiquer avec CRAFTSMAN., composer le **1-888-331-4569**.

## Nettoyage



**AVERTISSEMENT :** enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.



**AVERTISSEMENT :** ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

## Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparable.



**AVERTISSEMENT :** pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine CRAFTSMAN ou un centre de réparation agréé CRAFTSMAN. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Dans un appareil doublement isolé, deux systèmes d'isolation sont fournis au lieu de mise à la terre. Aucun moyen de mise à la terre n'est fourni sur un appareil doublement isolé ni aucun moyen de mise à la terre ne doit être ajouté à l'appareil. L'entretien d'un appareil doublement isolé nécessite une grande prudence et une connaissance approfondie du système et doit être effectué seulement par le personnel d'entretien qualifié. Les pièces de remplacement d'un appareil doublement isolé doivent être identiques aux pièces qu'elles remplacent.

## Registre en ligne

Merci pour votre achat. Enregistrez dès maintenant votre produit:

- **RÉPARATIONS SOUS GARANTIE:** cette carte remplie vous permettra de vous prévaloir du service de réparations sous garantie de façon plus efficace dans le cas d'un problème avec le produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ:** en cas de perte provoquée par un incendie, une inondation ou un vol, cette preuve de propriété vous servira de preuve auprès de votre compagnie d'assurances.
- **SÉCURITÉ:** l'enregistrement de votre produit nous permettra de communiquer avec vous dans l'éventualité peu probable de l'envoi d'un avis de sécurité régi par la loi fédérale américaine de la protection des consommateurs.

Registre en ligne à [www.craftsman.com/registration](http://www.craftsman.com/registration)

## Garantie limitée de trois ans

CRAFTSMAN réparera ou remplacera sans frais tout appareil défectueux pour cause de défaut de matériau ou de main-d'œuvre sur une période de trois ans à partir de la date d'achat de l'outil (deux ans pour les bloc-piles). Cette garantie ne couvre pas les pièces en panne pour cause d'abus ou d'usure normale de l'outil. Pour plus de détails au sujet de la couverture de la garantie et l'information de réparation sous garantie, visitez [www.craftsman.com](http://www.craftsman.com) ou composez le **1-888-331-4569**. Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires ou dommages causés par des réparations effectuées ou tentées par d'autres. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DE LA QUALITÉ MARCHANDE ET L'APTITUDE POUR UN BUT PARTICULIER, ET EXCLUT TOUS LES DOMMAGES ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS. Certaines

## FRANÇAIS

provinces ne permettent pas de limitation sur la durée de la garantie implicite ou l'exclusion ou la limitation de dommages indirects, alors ces limitations peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux particuliers et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les états ou les provinces.,

### **CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT DE DEUX ANS SUR LES BLOC-PILES CRAFTSMAN**

CMCB201, CMCB2011

### **CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT DE TROIS ANS SUR LES BLOC-PILES CRAFTSMAN**

CMCB202, CMCB204

**REMARQUE :** La garantie de ce produit sera annulée si le bloc-piles a été altéré de quelque façon que ce soit. CRAFTSMAN ne peut être tenu responsable de tout dommage corporel causé par l'altération du produit et pourra poursuivre toute fraude en matière de garantie dans toute l'étendue permise par la loi.

#### **GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS**

Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique ou de la cloueuse CRAFTSMAN, celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

**AMÉRIQUE LATINE :** cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

#### **REMPACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES**

**D'AVERTISSEMENT :** si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le **1-888-331-4569** pour en obtenir le remplacement gratuit.

## Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.



**PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.



**ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**.



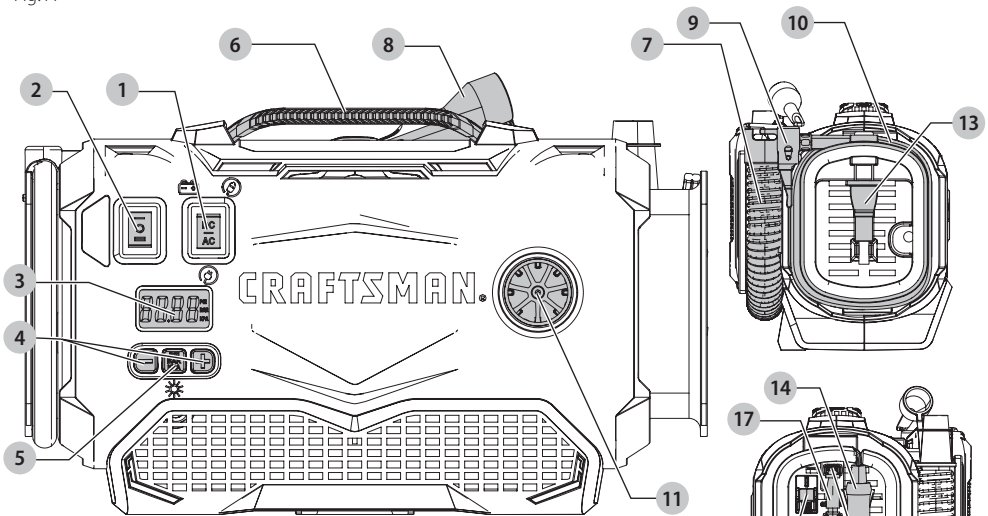
**ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas**.



(Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

**AVISO:** Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede resultar en daños a la propiedad**.

Fig. A



### COMPONENTES

- 1 Interruptor de energía CA/CD
- 2 Interruptor de energía de modo
- 3 Lectura digital
- 4 Botón de ajuste de presión
- 5 Botón de modo de presión / restablecimiento
- 6 Manija
- 7 Manguera de alto volumen
- 8 Boquilla cónica (manguera de alto volumen)
- 9 Adaptador de válvula universal
- 10 Manguera de alta presión
- 11 Conexión de desinflado de bomba de alto volumen
- 12 Conexión de inflador de bomba de alto volumen
- 13 Cable de 120 V CA
- 14 Adaptador de vehículo de 12 V CA
- 15 Válvula de aguja de inflador
- 16 Adaptador de acoplador de latón
- 17 Boquilla cónica estándar



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.



**ADVERTENCIA:** Nunca modifique la herramienta eléctrica, ni tampoco ninguna de sus piezas. Podría producir lesiones corporales o daños.



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Si tiene alguna duda o algún comentario sobre ésta u otra herramienta CRAFTSMAN, llámenos al número gratuito: 1-888-331-4569.

**Inflador 20 V Máx\*  
CMCE520**

**CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS  
E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS  
CONSULTAS**

 **PELIGRO: RIESGO DE EXPLOSIÓN  
O INCENDIO**



¿Qué puede suceder?	Cómo evitarlo
Es normal que los contactos eléctricos dentro del motor y el interruptor de presión produzcan chispas.	Opere siempre el compresor en un área bien ventilada libre de materiales combustibles, gasolina o vapores de solventes.
Si las chispas eléctricas del compresor entran en contacto con vapores inflamables, pueden encenderse, provocando un incendio o una explosión.	Si se pulverizan materiales inflamables, ubique el compresor al menos a 6,1 m (20 pies) del área de pulverización. Se puede necesitar manguera adicional. Guarde los materiales inflamables en lugar seguro lejos del compresor. Guarde los materiales inflamables en lugar seguro lejos del compresor.
Restringir cualquiera de las aberturas de ventilación del compresor causará sobrecalentamiento serio y podría causar un incendio.	Nunca coloque objetos contra o sobre la bomba del compresor. Opere el compresor en un lugar abierto con una distancia de al menos 30,5 cm (12 ") a cualquier pared u obstrucción que pudiera restringir el flujo de aire fresco a las aberturas de ventilación. Opere el compresor en un área limpia, seca y bien ventilada. No opere la unidad dentro de la casa o en un área muy cerrada.
El funcionamiento sin atención de este producto podría provocar lesiones personales o daños a la propiedad. Para disminuir el riesgo de incendio, no permita que el compresor funcione sin que alguien lo controle.	Permanezca siempre controlando el producto cuando está en funcionamiento. Siempre apague y desenchufe la unidad cuando no esté en uso.

 **ATENCIÓN: RIESGO POR RUIDOS**



¿Qué puede suceder?	Cómo evitarlo
En determinadas condiciones y según el período de uso, el ruido provocado por este producto puede originar pérdida de audición.	Utilice siempre equipo de seguridad certificado: protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19).


 **PELIGRO: RIESGO RESPIRATORIO  
(ASFIXIA)**



¿Qué puede suceder?	Cómo evitarlo
El aire comprimido que sale de su compresor no es seguro para respirarlo. El flujo de aire puede contener monóxido de carbono, vapores tóxicos o partículas sólidas del tanque de aire. Respirar estos contaminantes puede provocar lesiones graves o la muerte.	El aire que se obtiene directamente del compresor no se debe usar nunca para consumo humano. Para poder utilizar el aire producido por este compresor para respirar, se deben instalar correctamente filtros y equipos en línea adecuados. Los filtros y los equipos de seguridad en línea que se usan junto con el compresor deben ser capaces de tratar el aire según todos los códigos locales y federales antes de que sea consumido por seres humanos.
La exposición a productos químicos en el polvo producido por las herramientas eléctricas al lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y otras actividades de la construcción puede ser peligrosa.	Trabaje en un área con buena ventilación. Lea y siga las instrucciones de seguridad provistas en la etiqueta o las hojas de datos de seguridad para los materiales que rocía. Siempre use equipo de seguridad certificado: Protección respiratoria OSHA/MSHA/NIOSH diseñada para uso con su aplicación específica.
Los materiales pulverizados como pintura, solventes para pinturas, removedor de pintura, insecticidas y herbicidas pueden contener vapores dañinos y venenos.	

 **ADVERTENCIA: RIESGO DE EXPLOSIÓN**



 **ADVERTENCIA:** Algunos polvos contienen químicos conocidos por el Estado de California que causan cáncer, y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos tales como asbesto y plomo en pintura a base de plomo.


¿Qué puede suceder?	Cómo evitarlo
Modificaciones no autorizadas al inflador, manguera o cualquier componente que controle la presión de aire.	El inflador está diseñado para proporcionar las presiones específicas de operación. Nunca realice ajustes o sustituciones de partes para alterar las presiones de operación ajustadas en fábrica.

**Elementos y Accesorios:**

Exceder las indicaciones de presión para las herramientas neumáticas, las pistolas pulverizadoras, los accesorios neumáticos, los neumáticos y otros artículos inflables puede hacer que exploten o revienten, y puede provocar lesiones graves.	Siga la recomendación del fabricante del equipo y nunca exceda el nivel máximo de presión aceptable para los elementos.
--	---

<b>Neumáticos:</b>	
El inflado excesivo de los neumáticos podría causar lesiones graves y daño a la propiedad.	<p>Utilice un medidor de presión de neumáticos para controlar la presión de éstos antes de cada uso y mientras los infla; observe el flanco para ver la presión correcta del neumático.</p> <p><b>NOTA:</b> Los tanques de aire e infladores pueden llenar llantas pequeñas muy rápidamente. Ajuste el regulador de presión en el suministro de aire a no más de la clasificación de la presión de la llanta. Agregue aire en incrementos pequeños y use frecuentemente el calibrador de llanta para evitar el exceso de inflado.</p>

 **ADVERTENCIA: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA** 

 **ADVERTENCIA:** *Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este equipo tiene un enchufe polarizado (una pata es más ancha que las otras). Está clavija se acoplará a un enchufe polarizado de una sola manera. Si la clavija no se acopla al contacto, inviértala. Si aún así no se ajusta, comuníquese con un electricista cualificado para que instale un enchufe polarizado apropiado. Nunca cambie la clavija.*

¿Qué puede suceder?	Cómo evitarlo
Su unidad es alimentada por electricidad. Como cualquier otro dispositivo energizado eléctricamente, si no se usa adecuadamente puede causar una descarga eléctrica.	<p>Nunca haga funcionar el compresor al aire libre cuando está lloviendo o en condiciones de humedad.</p> <p>Nunca haga funcionar el compresor sin las cubiertas de protección o si están dañadas.</p>
Que personal no calificado intente realizar reparaciones puede provocar lesiones graves o muerte por electrocución.	Cualquier cableado eléctrico o las reparaciones requeridas para este producto deben ser realizadas por un centro de mantenimiento autorizado con los códigos eléctricos nacionales y locales.
<b>Conexión a Tierra Eléctrica:</b> La falla en proporcionar energía adecuada para este producto podría resultar en lesiones serias o muerte a partir de electrocución.	Asegúrese que el circuito eléctrico al que se conecta la unidad proporcione el voltaje correcto y la protección de fusible adecuada.

 **ADVERTENCIA: RIESGO DE OBJETOS DESPEDIDOS** 

¿Qué puede suceder?	Cómo evitarlo
La corriente de aire comprimido puede provocar lesiones en los tejidos blandos de la piel expuesta y puede impulsar suciedad, astillas, partículas sueltas y objetos pequeños a gran velocidad, que pueden producir daños en la propiedad y lesiones personales.	<p>Utilice siempre equipo de seguridad certificado: anteojos de seguridad ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) con protección lateral al usar el compresor.</p> <p>Nunca apunte ninguna boquilla ni pulverizador a ninguna parte del cuerpo o a otras personas o animales.</p> <p>Apague siempre el compresor y drene la presión de la manguera de aire y del tanque de aire antes de intentar hacer mantenimiento, conectar herramientas o accesorios.</p>

 **ADVERTENCIA: RIESGO DE SUPERFICIES CALIENTES** 

¿Qué puede suceder?	Cómo evitarlo
Tocar metal expuesto como el cabezal del compresor, el cabezal del motor, el escape del motor, o los tubos de salida puede provocar quemaduras graves.	<p>Nunca toque ninguna parte metálica expuesta del compresor durante o inmediatamente después de su funcionamiento.</p> <p>El compresor continuará caliente durante varios minutos después de su funcionamiento.</p> <p>No toque las cubiertas protectoras ni intente realizar mantenimiento hasta que la unidad se haya enfriado.</p>

 **ADVERTENCIA: RIESGO POR PIEZAS MÓVILES** 

¿Qué puede suceder?	Cómo evitarlo
Las piezas móviles como la polea, el volante y la correa pueden provocar lesiones graves si entran en contacto con usted o con sus ropas.	<p>Nunca haga funcionar el compresor sin los protectores o cubiertas o si los mismos están dañados.</p> <p>Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.</p> <p>Los orificios de ventilación pueden cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.</p>
Intentar hacer funcionar el compresor con partes dañadas o faltantes, o intentar reparar el compresor sin las cubiertas protectoras puede exponerlo a piezas móviles lo que puede provocar lesiones graves.	Cualquier reparación requerida por este producto debe ser realizada por un centro de servicio autorizado.

**⚠️ ADVERTENCIA: RIESGO DE OPERACIÓN INSEGURA**



¿Qué puede suceder?	Cómo evitarlo
La operación insegura de su compresor de aire podría producir lesiones graves o la muerte, a usted mismo o a otras personas.	Revise y comprenda todas las instrucciones y advertencias de este manual.
	Familiarícese con la operación y los controles del compresor de aire.
	Mantenga el área de operaciones libre de personas, mascotas y obstáculos.
	Mantenga a los niños alejados del compresor de aire en todo momento.
	No opere el producto cuando esté cansado o bajo la influencia de alcohol o drogas. Manténgase alerta en todo momento.
	Nunca anule las características de seguridad de este producto.
	Equipe el área de operaciones con un extintor de incendios.
	No opere la máquina si faltan piezas, si éstas están rotas o si no son las autorizadas.
	Nunca se pare sobre el compresor.

**⚠️ ADVERTENCIA: RIESGO DE CAÍDAS**



¿Qué puede suceder?	Cómo evitarlo
Un compresor portátil se puede caer de una mesa, banco o techo, provocando daños al compresor y puede producir lesiones graves o la muerte del operador.	Opere siempre el compresor en una posición estable y segura para evitar que la unidad se mueva accidentalmente. Nunca opere el compresor sobre un techo u otra ubicación elevada.

**⚠️ SÓLO PARA USO DOMÉSTICO:**

	Infle neumáticos de bicicletas, pelotas, balsas, flotadores para piscina, colchones inflables y más dentro y alrededor de la casa. El período máximo recomendado de utilización continua es de 2 minutos a 65 p.s.i.g. y con 5 minutos de descanso.
--	---

**⚠️ FLUIDO DE PANTALLA DE CRISTAL LÍQUIDO (MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS)**

Si el cristal líquido entra en contacto con su piel:	Lave el área completamente con bastante agua. Retire la ropa contaminada.
Si el cristal líquido entra en su ojo:	Lave el ojo afectado con agua limpia y después busque atención médica.
Si se ingiere el cristal líquido:	Enjuague su boca minuciosamente con agua. Beba suficiente agua e induzca el vómito. Después busque atención médica.

**Instrucción Adicional de Seguridad**



**ADVERTENCIA:** Use **SIEMPRE** lentes de seguridad. Los anteojos de diario **NO SON** lentes de seguridad. Utilice además una cubrebocas o mascarilla antipolvo si la operación de corte genera demasiado polvo. **SIEMPRE LLEVE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:**

- protección ocular ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.



**ADVERTENCIA:** Algunas partículas de polvo generadas al lijar, serrar, esmerilar y taladrar con herramientas eléctricas, así como al realizar otras actividades de construcción, contienen químicos que el Estado de California sabe que pueden producir cáncer, defectos congénitos u otras afecciones reproductivas. Ejemplos de estos químicos son:

- plomo de algunas pinturas en base a plomo,
- polvo de sílice proveniente de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo provenientes de madera tratada químicamente.

Su riesgo de exposición a estos químicos varía, dependiendo de la frecuencia con la cual realiza usted este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en una zona bien ventilada y llevando equipos de seguridad aprobados, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con polvo generado por el lijado, aserrado, pulido, taladrado y otras actividades de construcción. Vista ropas protectoras y lave las áreas de la piel expuestas con agua y jabón.** Si permite que el polvo se introduzca en la boca u ojos o quede sobre la piel, puede favorecer la absorción de productos químicos peligrosos.



**ADVERTENCIA:** La utilización de esta herramienta puede generar polvo o dispersarlo, lo que podría causar daños graves y permanentes al sistema respiratorio, así como otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH (Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo) u OSHA (Administración de Seguridad y Salud en el Trabajo)

apropiada para la exposición al polvo. Dirija las partículas en dirección contraria a la cara y el cuerpo.



**ADVERTENCIA: Siempre lleve la debida protección auditiva personal en conformidad con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso de esta herramienta. Bajo algunas condiciones y duraciones de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.**

- **Los orificios de ventilación suelen cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.** Las piezas en movimiento pueden atrapar prendas de vestir sueltas, joyas o el cabello largo.
- **Los hilos del alargador deben ser de un calibre apropiado (AWG o American Wire Gauge) para su seguridad.** Mientras menor sea el calibre del hilo, mayor la capacidad del cable. Es decir, un hilo calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de 18. Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de un alargador para completar el largo total, asegúrese que los hilos de cada alargador tengan el calibre mínimo. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de identificación. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor. Cuanto menor sea el número del calibre, más resistente será el cable.

Calibre mínimo de conjuntos de cables

Voltios	Longitud total del cable en pies (metros)				
	120 V	25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240 V	50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)	
Amperaje nominal	AWG				
	Más de	Más de			
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No recomendado	

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. A continuación se indican los símbolos y sus definiciones:

- IPM..... impactos por minuto
- RPM.....revoluciones por minuto
- sfpm.....pies de superficie por minuto
- SPM.....pasadas por minuto
- OPM.....oscilaciones por minuto
- A.....amperios
- W.....vatios
- ~ or AC..... corriente alterna
- ~ or AC/DC.... corriente alterna o directa
- ☐..... Construcción de Clase II (doble aislamiento)
- n<sub>0</sub>..... velocidad sin carga
- n..... velocidad nominal
- ⊖..... terminal de conexión a tierra
- ⚠..... símbolo de advertencia de seguridad
- ☠..... radiación visible
- 👂..... protección respiratoria

- 👁..... protección ocular
- 👂..... protección auditiva
- 📖..... lea toda la documentación
- 2..... corriente alterna bifásica
- 2N..... corriente alterna bifásica con neutro
- 3..... corriente alterna trifásica
- 3N..... corriente alterna trifásica con neutro
- ☐..... corriente nominal de enlace de fusible apropiado en ampéres
- IPXX..... Símbolo IP
- ⚠..... evite mirar fijamente la luz
- ...../min or ..min<sup>-1</sup>. Revoluciones o movimientos alternativos por minuto
- ☐..... enlace de fusible miniatura de registro de tiempo donde X es el símbolo para la característica de tiempo/corriente, como se da en IEC 60127-3

## BATERÍAS Y CARGADORES

La batería no viene completamente cargada de fábrica. Antes de utilizar la batería y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad y luego siga los procedimientos de carga indicados. Cuando pida baterías de repuesto, no olvide indicar el número de catálogo y el voltaje.

### LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

## Instrucciones de Seguridad Importantes Para Todas las Unidades de Batería



**ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el paquete de la batería, el cargador y el producto. No seguir las advertencias y las instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.**

- **No cargue o use la unidad de batería en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Puede que al insertar o sacar la unidad de batería del cargador se inflamen el polvo o los gases.
- **Cuando el paquete de batería no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como sujetadores de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos, u otros objetos pequeños de metal que puedan hacer una conexión de una terminal a otra.** Conectar en corto circuito las terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- **NUNCA fuerce la unidad de batería para que entre en el cargador. NO modifique la unidad de batería en ninguna forma para que entre en un cargador no compatible, pues puede producir una ruptura en la unidad de batería y causar lesiones corporales graves.**
- **Cargue las unidades de batería sólo en los cargadores designados por CRAFTSMAN.**

- **NO salpique con ni sumerja en agua u otros líquidos.**
- **No guarde ni use la herramienta y unidad de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (104 °F), tales como cobertizos o construcciones de metal durante el verano).**

Almacene las unidades de batería en lugares frescos y secos para maximizar su vida útil.

**NOTA: No almacene las unidades de batería en la herramienta con el interruptor de gatillo en posición encendida fija. Nunca use cinta adhesiva para mantener el interruptor de gatillo en posición ENCENDIDA.**

- **No incinere la unidad de batería, aunque esté completamente dañada o descargada. La unidad de batería puede explotar si se quema.** Cuando se queman unidades de batería de iones de litio, se producen gases y materiales tóxicos.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave el área de inmediato con agua y un jabón suave.** Si el líquido de la batería entra en contacto con sus ojos, enjuáguelos con agua y los ojos abiertos por 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si se requiere de asistencia médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
- **El contenido de los elementos abiertos de la batería puede causar irritación en el tracto respiratorio.** Salga al aire fresco. Si los síntomas persisten, busque asistencia médica.



**ADVERTENCIA:** Peligro de quemaduras. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.



**ADVERTENCIA:** Peligro de incendio. Nunca intente abrir la unidad de batería por ningún motivo. Si la caja exterior de la unidad de batería se triza o daña, no la introduzca en el cargador. No triture, deje caer o dañe la unidad de batería. No use una unidad de batería o un cargador que haya sido golpeado, dejado caer, atropellado o dañado en cualquier forma (por ejemplo, perforado por un clavo, golpeado con un martillo, pisado). Lleve sus unidades de batería dañadas al centro de servicio para que sean recicladas.

## Recomendaciones de Almacenamiento

1. El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco, lejos de la luz solar directa y del exceso de calor o frío.
2. Para resultados óptimos durante tiempos prolongados de almacenamiento, se recomienda almacenar la unidad de batería completamente cargada en un lugar fresco y seco fuera del cargador.

**NOTA:** Las unidades de batería no deberían almacenarse completamente descargadas. La unidad de batería deberá recargarse antes de ser usada.

## Instrucciones de Limpieza del Batería

1. Para limpiar la suciedad y grasa del exterior del cargador puede usarse un paño o cepillo suave no metálico. No use agua ni soluciones limpiadoras.

### El sello RBRC®

El sello RBRC® (Rechargeable Battery Recycling Corporation) en las baterías (unidades de batería) de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico o de iones de litio indica que el costo de reciclaje de estas baterías (o unidades de batería) al llegar al final de su vida de servicio ya ha sido pagado por CRAFTSMAN. En algunas áreas, es ilegal depositar baterías de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico o de iones de litio gastadas en la basura o la corriente de residuos sólidos urbanos; el programa Call 2 Recycle® proporciona una alternativa ecológica.

Call 2 Recycle, Inc., en cooperación con CRAFTSMAN y otros usuarios de baterías, han establecido programas en los Estados Unidos y Canadá para facilitar la recolección de baterías de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico o de iones de litio gastadas. Al llevar sus baterías de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico y de iones de litio gastadas a un centro de servicio autorizado por CRAFTSMAN o al minorista local para que sean recicladas, ayuda a proteger el medio ambiente y a conservar recursos naturales. También puede comunicarse con el centro de reciclaje de su localidad para mayor información sobre dónde llevar sus baterías gastadas.

RBRC® es una marca comercial registrada de Call 2 Recycle, Inc.



### Transporte



**ADVERTENCIA:** Peligro de incendio. No guarde o transporte la batería de forma que los terminales expuestos de la misma puedan estar en contacto con objetos metálicos. Por ejemplo, no ponga la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, estuches de productos, cajones, etc., junto con clavos, tornillos, y llaves, etc. sueltos. **El transporte de baterías puede causar incendios si sus terminales inadvertidamente entran en contacto con materiales conductores como llaves, monedas, herramientas manuales y otros por el estilo.** El Reglamento sobre Materiales Peligrosos (HMR) del Departamento de Transporte de EE.UU. prohíbe transportar baterías comercialmente o en aviones en el equipaje de mano A MENOS que estén debidamente protegidas contra cortocircuitos. Por lo tanto, cuando transporte baterías individuales, asegúrese de que sus terminales estén protegidos y debidamente aislados de los materiales que pudieran entrar en contacto con ellos y provocar un cortocircuito. **NOTA:** Las baterías de iones de LI-ION no deben colocarse dentro del equipaje registrado.



## Instrucciones Importantes de Seguridad Para Todos los Cargadores de Baterías



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el paquete de la batería, el cargador y el producto. No seguir las advertencias y las instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

- **NO intente cargar el paquete de batería con ningún cargador diferente a un cargador CRAFTSMAN.** El cargador y el paquete de batería CRAFTSMAN están diseñados específicamente para funcionar juntos.
- **Estos cargadores no fueron diseñados para ser utilizados para más que cargar las baterías recargables CRAFTSMAN.** Cualquier otro uso puede producir riesgo de incendios, descargas eléctricas o electrocución.
- **No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.**
- **Tire del enchufe y no del cable cuando desconecte el cargador.** De esta forma se reduce el riesgo de daño al enchufe y cable.
- **Asegúrese de que el cable no sea ubicado de manera que podría ser pisado, causar que alguien tropiece con él o ser expuesto a otro tipo de daños y desgastes.**
- **No use un alargador a menos que sea absolutamente necesario.** El uso de un alargador incorrecto podría producir riesgo de incendios, descargas eléctricas o electrocución.
- **Cuando opere un cargador al exterior, hágalo siempre en un lugar seco y use un alargador apropiado para uso al exterior.** El uso de un alargador apropiado para uso al exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Los hilos del alargador deben ser de un calibre apropiado (AWG o American Wire Gauge) para su seguridad.** Mientras menor sea el calibre del hilo, mayor la capacidad del cable. Es decir, un hilo calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de 18. Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de un alargador para completar el largo total, asegúrese que los hilos de cada alargador tengan el calibre mínimo. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de identificación. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor. Cuanto menor sea el número del calibre, más resistente será el cable.

Calibre mínimo de conjuntos de cables

Voltios	Longitud total del cable en pies (metros)					
	120 V	25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)	
240 V	50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)		
Amperaje nominal		AWG				
Más de	No Más de					
0	6	18	16	16	14	
6	10	18	16	14	12	
10	12	16	16	14	12	
12	16	14	12	No recomendado		

- **No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque a este sobre una superficie blanda que pudiera bloquear las ranuras de ventilación y resultar en un calor interno excesivo.** Coloque el cargador en un lugar alejado de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila a través de las ranuras que se encuentran en la parte superior e inferior de la caja protectora.
- **No opere el cargador si su cable o enchufe están dañados—reemplácelos de inmediato.**
- **No opere el cargador si ha recibido un golpe agudo, si se ha caído o si ha sido dañado de alguna otra forma.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- **No desarme el cargador; llévelo a un centro de servicio autorizado cuando deba ser reparado.** Si es reensamblado incorrectamente, puede causar descargas eléctricas, electrocución o incendios.
- **Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.** Esto reducirá el riesgo de descargas eléctricas. El retirar el paquete de baterías no reducirá este riesgo.
- **NUNCA intente conectar 2 cargadores entre sí.**
- **El cargador está diseñado para operar con una corriente eléctrica estándar residencial de 120 V. No intente usarlo con ningún otro voltaje.** Esto no aplica al cargador vehicular.



**ADVERTENCIA:** Peligro de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido se introduzca en el cargador. Puede producir descargas eléctricas.



**ADVERTENCIA:** Peligro de quemaduras. No sumerja la unidad de batería en líquido de ningún tipo ni permita que se introduzca ningún tipo de líquido a la unidad de batería. Nunca intente abrir la unidad de batería por ningún motivo. Si la caja plástica de la unidad de batería se triza o rompe, llévela a un centro de servicio para su reciclaje.



**ATENCIÓN:** Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo cargue unidades de batería recargables marca . Otros tipos de batería podrían sobrecalentarse y reventar lo que podría resultar en lesiones corporales y daños a su propiedad.



**ATENCIÓN:** Bajo ciertas condiciones, cuando el cargador está enchufado a una toma de corriente, el cargador puede hacer cortocircuito si entra en contacto con algún material ajeno. Los materiales ajenos de naturaleza conductora, como el polvo de










*esmerilado, las placas de metal, la lana de acero, el papel de aluminio y otros, o cualquier acumulación de partículas metálicas deberían mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desenchufe siempre el cargador cuando no haya una unidad de batería en su cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.*

## Carga de la Batería

**NOTA:** Para garantizar el máximo desempeño y la vida útil de los paquetes de baterías de iones de litio, cargue la batería por completo antes del primer uso.

1. Conecte el cargador en un tomacorriente apropiado antes de insertar el paquete de batería.
2. Conecte el cargador y el paquete de baterías, asegurándose que la batería esté completamente asentada. La luz (carga) parpadeará continuamente indicando que el proceso de carga ha comenzado.
3. La terminación de la carga se indicará por la luz que permanece encendida continuamente. El paquete de batería está completamente cargado y se puede retirar y usar en este momento o dejarse en el cargador.

**NOTA:** Para retirar el paquete de la batería, algunos cargadores requieren que se presione el botón de liberación del paquete de batería.

Indicators	
	Unidad en Proceso de Carga  
	Unidad Cargada  
	Retraso por Unidad Caliente/ Fría  

Un cargador no cargará una batería defectuosa. El cargador que se niega a encenderse podría indicar un problema con el cargador.

**NOTA:** Si el cargador no quiere encender, lleve el cargador y el paquete de batería para que los prueben en un centro de servicio autorizado.

### Retraso por Batería Caliente/Frías

Cuando el cargador detecta que una batería está demasiado caliente o demasiado fría, inicia automáticamente un Retraso por batería caliente/fría y suspende la carga hasta que la batería alcanza una temperatura adecuada. En ese momento, el cargador inicia automáticamente el modo de carga de la batería. Esta función garantiza la máxima duración de la batería.

Una batería fría puede cargar más lentamente que una batería caliente.

## Notas Importantes Sobre la Carga

1. Se puede obtener una mayor duración y un mejor rendimiento si la unidad de batería se carga a una temperatura ambiente de 18°–24 °C (65–75 °F). NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de +4,5 °C (+40 °F), o arriba de +40 °C (+104 °F). Esto es importante y evitará causar daños graves a la batería.

2. Puede que el cargador y la unidad de batería se calienten ligeramente durante el proceso de carga. Esto es normal y no representa ningún problema. Para facilitar el enfriamiento de la unidad de batería después del uso, evite colocar el cargador o la unidad de batería en un lugar cálido, como un cobertizo metálico o un remolque sin aislamiento térmico.
3. Si la unidad de batería no se carga correctamente:
  - a. Verifique el funcionamiento de la toma enchufando una lámpara u otro aparato;
  - b. Revise que la toma de corriente no esté conectada a un interruptor de luz que corte la corriente cuando se corte la luz;
  - c. Mueva el cargador y la unidad de batería a un lugar donde la temperatura ambiental sea aproximadamente 18–24 °C (65–75 °F);
  - d. Si el problema de carga continúa, lleve la herramienta, unidad de batería y el cargador a su centro de servicio local.
4. La unidad de batería debería ser recargada cuando no sea capaz de producir suficiente potencia para trabajos que eran fácilmente realizados antes. NO CONTINÚE usándola bajo estas circunstancias. Siga el procedimiento de carga. También puede cargar una unidad de batería que haya sido usada parcialmente cuando lo desee, sin dañarla.
5. Los materiales ajenos conductores por naturaleza, tales como, pero sin limitarse a, el polvo del esmerilado, las virutas metálicas, la lana de acero, el papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas deberían mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desenchufe siempre el cargador de la toma de corriente cuando no haya una unidad de batería en su cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.
6. No congele ni sumerja el cargador en agua o cualquier otro líquido.

## Instrucciones de Limpieza del Cargador



**ADVERTENCIA:** Riesgo de descarga eléctrica.

*Desconecte el cargador del tomacorriente de CA antes de limpiarlo. Para limpiar la suciedad y grasa del exterior del cargador puede usarse un paño o cepillo suave no metálico. No use agua ni soluciones limpiadoras.*

## Montaje en la Pared

Estos cargadores están diseñados para montarse en la pared o colocarse en posición vertical sobre una mesa o superficie de trabajo. Si lo monta en la pared, coloque el cargador al alcance de una toma de corriente eléctrica y alejado de las esquinas u otras obstrucciones que puedan impedir el flujo de aire. Utilice la parte de atrás del cargador como plantilla para la ubicación de los tornillos de montaje en la pared. Monte el cargador firmemente utilizando tornillos para muro seco (comprados por separado) de un mínimo de 25,4 mm (1") de largo, con una cabeza de un

diámetro de 7-9 mm (0,28–0,35"), atornillados en madera hasta una profundidad óptima dejando el tornillo expuesto aproximadamente 5,5 mm (7/32"). Alinee las ranuras en la parte trasera del cargador con los tornillos expuestos e introdúzcalos totalmente en las ranuras.

## Versatrack

Los cargadores CRAFTSMAN pueden montarse en la pared con VersaTrack Trackwall de CRAFTSMAN. Los ganchos y accesorios se venden por separado. Consulte la hoja de accesorios VersaTrack Trackwall para obtener más información.

### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA VOLVER A CONSULTAR EN EL FUTURO

## COMPONENTES (FIG. A)

### Uso Debido

Esta inflador está diseñada para aplicaciones doméstico.

**NO** utilice la herramienta en condiciones de humedad o en presencia de líquidos o gases inflamables.

**NO** permita que los niños toquen la herramienta. Si el operador no tiene experiencia operando esta herramienta, su uso deberá ser supervisado.

### ESTE PRODUCTO USA LA BATERÍA Y EL CARGADOR INDICADOS EN LA SIGUIENTE TABLA.

Descripción	Número de catálogo
Batería de ion de litio 20V Máx*:	CMCB201, CMCB2011, CMCB202, CMCB204, CMCB205
Cargador de batería de ion de litio 20V Máx*:	CMCB100, CMCB102, CMCB104

## MONTAJE Y AJUSTES



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

## Almacenamiento (Fig. A)

### Almacenamiento de Cable de 12V CA

Envuelva el cable de 12 V CD alrededor del retenedor del cable ubicado en el lado del inflador y conecte el conector de 12 V CD **14** en su ubicación de almacenamiento en el retenedor de cable.

### Almacenamiento de Cable de 120V CA

Enrede el cable de 120 V CA **13** en su ubicación de almacenamiento ubicada en el lado del inflador.

### Almacenamiento de Manguera de Aire

La manguera de alta presión **10** está ubicada en un canal de almacenamiento alrededor de la cara de la unidad. Envuelva la manguera de alta presión dentro del canal.

## Almacenamiento De Manguera De Alto Volumen

La manguera de alto volumen **7** está ubicada en el canal de almacenamiento alrededor del lado de la unidad. Envuelva la manguera de alto volumen dentro del canal.

## Almacenamiento de Accesorios

Los accesorios **16** **17** **18** se guardan en la parte trasera de la unidad dentro del área de almacenamiento de accesorios.

## Colocación de Accesorios

### Adaptador de Válvula Universal (Fig. B)

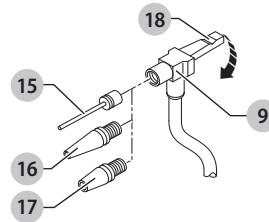
Su inflador está equipado con una válvula de aguja de inflador **15**, un acoplador de latón **16**, y la boquilla cónica estándar **17**, ubicada en el lado de la unidad.

1. Para usar el adaptador de válvula universal **9**, asegúrese que la palanca esté en la posición superior.
2. Coloque el adaptador de válvula sobre el vástago de la válvula de aguja del inflador, el adaptador del acoplador de latón y la boquilla cónica.
3. Presione la palanca **18** en el adaptador de la válvula universal hacia abajo para asegurarla en su lugar.
4. Coloque la válvula de aguja del inflador, el adaptador del acoplador de latón o la boquilla cónica en el artículo que va a inflarse.

**NOTA:** Siempre asegúrese que la palanca esté en la posición superior cuando o esté en uso. Opere su inflador únicamente con el adaptador de válvula universal o con las boquillas incluidas.

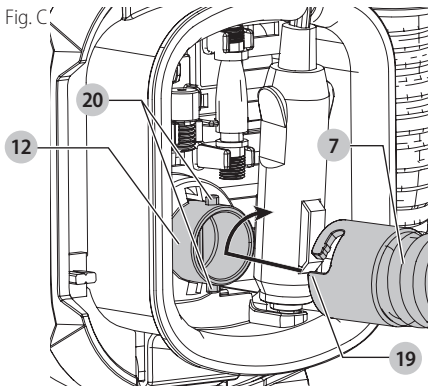
**NOTA:** Asegúrese que el adaptador de la válvula universal esté asegurado firmemente en su lugar antes de encender el inflador.

Figure B



## Manguera de Alto Volumen (Fig. C)

1. Retire la manguera de alto volumen **7** de la ubicación de almacenamiento.
2. Alinee las ranuras **19** de la manguera con las protuberancias **20** de la conexión del inflador de la bomba de alto volumen **12**. Después, deslice la manguera y gire en sentido contrario a las manecillas del reloj para asegurar.
3. Para retirar, gire la manguera en sentido contrario a las manecillas del reloj y deslice hacia afuera.



**NOTA:** Muchos artículos inflables tienen una solapa interna que evita la pérdida de aire durante el inflado, especialmente los colchones inflables. Si la boquilla no mueve esta solapa, el artículo inflable no se inflará. Empuje la boquilla firmemente dentro de la válvula para asegurarse de mover esta solapa de su posición.

**⚠️ ADVERTENCIA: Riesgo de explosión.** Demasiada presión de aire puede provocar un peligroso riesgo de explosión o lesiones personales. Verifique cuál es la indicación de presión máxima del fabricante de los objetos que se inflan.

**NOTE:** Si la indicación de presión para el artículo que se infla es superior a 7 kg/cm<sup>2</sup> (100 p.s.i.g.), tenga presente que el tiempo de funcionamiento máximo es de 10 minutos; por lo tanto, espere 20 minutos antes de volver a utilizar la unidad.

## OPERACIÓN

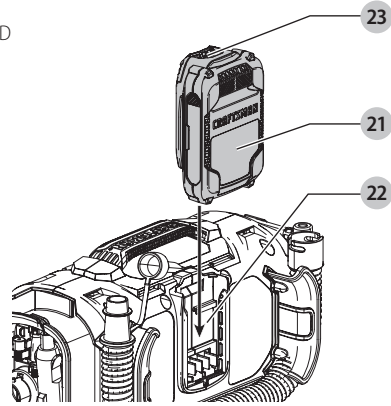
**⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios.** Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

## Cómo Instalar y Retirar la Unidad de Batería(Fig. D)

**NOTE:** For best results, make sure your battery pack is fully charged.

Para instalar el paquete de batería **21** en el inflador, alinee la batería con los rieles dentro del puerto de la batería del inflador y deslícela en el puerto hasta que la batería **22** esté firmemente asentada y asegúrese de que no se desconecte. Para retirar el paquete de batería de la herramienta, presione el botón de liberación **23** y jale firmemente el paquete de batería de la manija de la herramienta. Insértelo en el cargador como se describe en la sección de cargador de este manual.

Fig. D



## Para encender el Alto Volumen (Fig. A, E)

**⚠️ ADVERTENCIA: Riesgo de explosión.** No deje la unidad operando sin atención. El exceso de inflado de las llantas y otros artículos podría resultar en lesiones serias y daño a la propiedad.

**NOTA:** Cuando se suministre energía al inflador por la batería de 12 V, 20 V, o de 120 V CA, la pantalla de lectura digital permanecerá encendida durante aproximadamente 10 minutos antes que la pantalla se apague/entre en suspensión. Esto ocurre cuando la unidad no está funcionando. Para activar el sistema, el usuario necesitará oprimir el botón de modo de presión / restablecimiento **5**. En este momento, la lectura digital se encenderá y el inflador estará listo para su uso.

Antes de encender su inflador, decida qué fuente de energía va a utilizar; adaptador de 12 V CD, enchufe de 120 V CA o paquete de batería 20 V MAX\*.

- Para usar el adaptador de 12 V CD, o el paquete de batería 20 V MAX\*, presione el interruptor de energía CA/CD **1** ubicado en el frente de la unidad a CD.
  - Si usa el cable de 12 V CD **14**, siempre extienda completamente el cable de 12 V CD antes de cada uso.
  - Conecte el adaptador de 12 V CD **14** en el tomacorriente de accesorios de 12 V CD de su vehículo.
- Para usar el cable de 120 V CA, presione el interruptor CA/CD **1** ubicado en el frente de la unidad a CA.
  - Si usa el cable de 120 V CA **13**, siempre extienda completamente el cable antes de cada uso.
  - Conecte el enchufe de 120 V CA **13** en un tomacorriente de pared o un cable de extensión de tamaño apropiado que esté conectado a un tomacorriente.

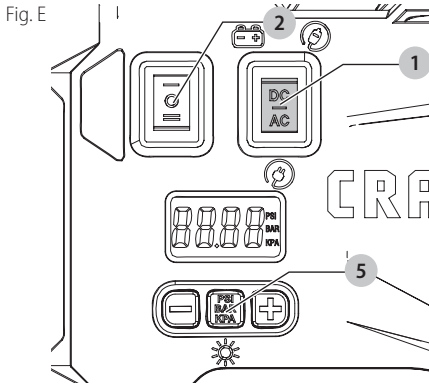


Fig. E

### Para Encender el Alto Volumen

La manguera de alto volumen está diseñada para usarse para objetos que contengan grandes cantidades de aire, tales como colchones, balsas, y flotadores de piscina.

**NOTA:** El modo de alto volumen NO tiene una función de apagado automático.

1. Conecte la manguera de alto volumen **7** a la conexión del inflador de la bomba de alto volumen **12** como se describe en la sección **Manguera de alto volumen**.
2. Inserte la manguera de alto volumen **7**, o su boquilla cónica **8** en el objeto que se va a inflar.
3. Presione el lado de alto volumen del interruptor de energía de modo **2**, como se indica por el símbolo del colchón de aire.
4. Para apagar, oprima el interruptor de energía a la posición central.

### Para Encender la Alta Presión

La manguera de alta presión está diseñada para usarse para objetos que necesiten más presión de aire, tales como llantas o pelotas de básquetbol.

1. Retire la manguera de alta presión **10** del almacenamiento.
2. Sujete una boquilla como se describe en la sección **Adaptador de válvula universal**.
3. Inserte la boquilla en el objeto que se va a inflar.
4. Presione el lado de alta presión del interruptor de energía de modo **2**, como se indica por el símbolo de llanta.
5. Para apagar, oprima el interruptor de energía a la posición central.

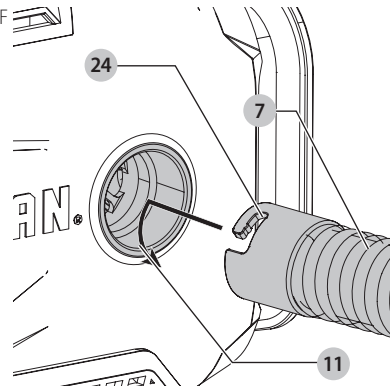
### Desinflar con la manguera de alto volumen (Fig. A, F)



**ADVERTENCIA: Tenga cuidado con objetos que sean expulsados.** Cuando desinfla, grandes cantidades de agua saldrán de la conexión del inflador de la bomba de alto volumen **12**. Asegúrese que el adaptador de la válvula universal no esté apuntado hacia nadie o a nada.

1. Retire la manguera de alto volumen **7** de la ubicación de almacenamiento.
2. Alinee el extremo de la manguera **24** con la conexión para desinflar de la bomba de alto volumen **11**. Después, deslice firmemente dentro de la manguera de forma que esté asegurada en su lugar.
3. Inserte la manguera, o su boquilla cónica **8** dentro del objeto que se va a inflar.
4. Presione el lado de alto volumen del interruptor de energía de modo **2**, como se muestra en la figura G, indicado por el símbolo de colchón de aire.
5. Para apagar, oprima el interruptor de energía a la posición central.
6. Para retirar la manguera, gire la manguera en sentido de las manecillas del reloj y deslice hacia afuera.

Fig. F



### Ajuste de Presión de Apagado Automático (Fig. A)

**NOTA:** La lectura digital sólo mostrará presiones de inflado cuando se use el inflador. Tanto en modo de inflado como de bomba, la unidad mostrará el estado de la batería.

1. Para cambiar entre las diferentes unidades (psig, bar o kPa), presione el botón de modo de presión **5** hasta que se muestren las unidades requeridas.
2. Presione los botones de presión - o + **4** hasta que se muestre la presión requerida.
3. Después de 3, la pantalla parpadeará y regresará a una lectura de "0.0". Esto es normal.
4. Conecte el adaptador de la válvula universal y los accesorios, si se requiere, al artículo que se va a inflar, asegurándose que la palanca del adaptador de la válvula esté en posición inferior para bloquearlo en su lugar.
5. Para arrancar el inflador, presione el interruptor de energía de modo **2**, hacia el lado del símbolo de llanta.
6. Cuando el elemento a inflar haya alcanzado el valor preestablecido, la unidad se apagará automáticamente. **NOTA:** Puede notar que la lectura de presión real puede caer después de un par de segundos. Esto es normal.
7. Para detener el inflador en cualquier momento, presione el botón de inicio/pausa de inflado **7**.

## ESPAÑOL

**NOTA:** Si el interruptor de encendido 2 está apagado, se perderán todas las configuraciones y será necesario reingresar. Ésta es una característica de seguridad para evitar el riesgo de EXCESO DE INFLADO de artículos.

### Uso de Inflador Como Manómetro

1. Conecte el adaptador de válvula universal 9 al artículo que va a revisar.
2. Presione el interruptor de energía de modo 2, en el lado del símbolo de llanta.
3. La lectura digital mostrará la presión del artículo.
4. Después de verificar, presione el interruptor de energía de modo 2 de nuevo a la posición central y regrese la manguera de aire a la ubicación de almacenamiento..

### MANTENIMIENTO



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

### Accesorios



**ADVERTENCIA:** Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece CRAFTSMAN, el uso de dichos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios recomendados por CRAFTSMAN.

Los accesorios que se recomiendan para utilizar con la herramienta están disponibles a un costo adicional en su distribuidor local o en un centro de mantenimiento autorizado. Si necesita ayuda para localizar algún accesorio, póngase en contacto con Craftsman, llame al **1-888-331-4569**.

### Limpieza



**ADVERTENCIA:** Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.



**ADVERTENCIA:** Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herro -30. amienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

### Reparaciones

El Cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.



**ADVERTENCIA:** Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección

y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica CRAFTSMAN u en un centro de mantenimiento autorizado CRAFTSMAN. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

**Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano**

#### CULIACAN, SIN

Bld. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99  
San Rafael

#### GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector (33) 3825 6978  
Juárez

#### MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local (55) 5588 9377  
D, Col. Obrera

#### MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

#### MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. (818) 375 23 13  
Centro

#### PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

#### QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

#### SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

#### TORREON, COAH

Bld. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

#### VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. (229) 921 7016  
Remes

#### VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

#### PARA OTRAS LOCALIDADES:

**Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100**

**Si se encuentra en U.S., por favor llame al 1-888-331-4569**

## Póliza de Garantía

### IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: \_\_\_\_\_

Mod./Cat.: \_\_\_\_\_

Marca: \_\_\_\_\_

Núm. de serie: \_\_\_\_\_

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

### Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:

Importado por: Craftsman. Tool Co. S.A. de C.V.  
Avenida Antonio Dovali Jaime, # 70 Torre B Piso 9

Colonia La Fe, Santa Fé  
Código Postal : 01210

Delegación Alvaro Obregón  
México D.F.

Tel. (52) 555-326-7100

R.F.C.: BDE810626-1W7

En un aparato con aislamiento doble, se proporcionan dos sistemas de aislamiento en lugar de conexión a tierra. Si no se proporcionan medios de conexión a tierra en un aparato con aislamiento doble, no se deben agregar medios de conexión a tierra al aparato. Dar servicio a un aparato con aislamiento doble requiere cuidado extremo

y conocimiento del sistema y sólo debe ser realizado por personal de servicio calificado. Las partes de reemplazo para un aparato con aislamiento doble deben ser idénticas a las partes que reemplacen.

## Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en [www.craftsman.com/registration](http://www.craftsman.com/registration).

## Garantía Limitada por Tres Años

CRAFTSMAN reparará o reemplazará, sin cargo, cualquier defecto debido a materiales o mano de obra defectuosos por tres años desde la fecha de compra (dos años para las baterías). Esta garantía no cubre falla de partes debido al desgaste normal o abuso de la herramienta. Para detalles adicionales de la cobertura de la garantía e información de reparación de garantía, visite [www.craftsman.com](http://www.craftsman.com) o llame al **1-888-331-4569**. Esta garantía no se aplica a accesorios o daño causado cuando otros hayan realizado o intentado reparaciones. ESTA GARANTÍA LIMITADA SE OTORGA EN LUGAR DE TODAS LAS DEMÁS, INCLUIDA LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, Y EXCLUYE TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES O EN CONSECUENCIA. Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o en consecuencia, por lo que estas limitaciones pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le da derechos legales específicos y puede tener otros derechos que varían en ciertos estados o provincias.

### 2 AÑOS DE SERVICIO GRATUITO PARA UNIDADES DE ALIMENTACIÓN CRAFTSMAN

CMCB201, CMCB2011

### 3 AÑOS DE SERVICIO GRATUITO PARA UNIDADES DE ALIMENTACIÓN CRAFTSMAN

CMCB202, CMCB204

**NOTA:** La garantía del producto quedará nula si la unidad de batería ha sido alterada de cualquier manera. CRAFTSMAN no es responsable de ninguna lesión causada por alteraciones y podría iniciar un procedimiento judicial por fraude de garantía hasta el máximo grado permisible por la ley.

**GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO  
POR 90 DÍAS**

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta o clavadora CRAFTSMAN, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

**AMÉRICA LATINA:** Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

**REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIAS:** Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al **1-888-331-4569** para que se le reemplacen gratuitamente.









## CRAFTSMAN BATTERY AND CHARGER SYSTEMS

### Chargers . Chargeurs . Cargadores de baterías

Battery Cat #	Output Voltage	Charger		
		CMCB100	CMCB102	CMCB104
CMCB201	20	C	C	C
CMCB2011	20	C	C	C
CMCB202	20	C	C	C
CMCB204	20	C	C	C

"C" Indicates that the battery pack is compatible with that specific charger. Read the instruction manual for more specific information.

"C" indique que le bloc-piles est compatible avec ce chargeur. Lire le manuel d'utilisation pour obtenir des renseignements plus précis.

Una "C" indica que el paquete de baterías es compatible con ese determinado cargador. Lea el manual de instrucciones para obtener información más precisa.

\* *Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20 volts. Nominal voltage is 18.*

\* *La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20 volts. La tension nominale est de 18.*

\* *El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20 voltios. El voltaje nominal es de 18.*